

SENTENZA TAL-QORTI ĠENERALI (It-Tmien Awla)

9 ta' Dicembru 2010\*

Fil-Kawża T-303/08,

**Tresplain Investments Ltd**, stabbilita fi Tsing Yi, Hong Kong (iċ-Ċina), irrappreżentata minn D. McFarland, barrister,

rikorrenti,

vs

L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), irrappreżentat minn J. Novais Gonçalves, bhala aġent,

konvenut,

\* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.

il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali, li hija

**Hoo Hing Holdings Ltd**, stabbilita fi Romford, Essex (ir-Renju Unit), irrappreżentata minn M. Edenborough, barrister,

li għandha bħala suġġett rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tas-7 ta' Mejju 2008 (Każ R 889/2007-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Hoo Hing Holdings Ltd u Tresplain Investments Ltd,

#### IL-QORTI ĠENERALI (It-Tmien Awla),

komposta, waqt id-deliberazzjoni, minn E. Martins Ribeiro, President, S. Papasavvas u A. Dittrich (Relatur), Imħallfin,

Reġistratur: E. Coulon,

wara li rat ir-rikors ippreżentat fir-Reġistru tal-Qorti Ġenerali fit-30 ta' Lulju 2008,

wara li rat ir-risposta tal-UASI ppreżentata fir-Reġistru tal-Qorti Ġenerali fit-18 ta' Dicembru 2008,

wara li rat ir-risposta tal-intervenjenti ppreżentata fir-Reġistru tal-Qorti Ġenerali fl-1 ta' Dicembru 2008,

wara li rat it-talba sabiex din il-kawża tiġi magħquda mal-Kawża T-300/08 għall-finijiet tal-proċedura orali u tas-sentenza, imressqa mill-intervenjenti permezz ta' ittra ppreżentata fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-27 ta' Awwissu 2008,

wara li rat l-osservazzjoni tar-rikorrenti u tal-UASI dwar it-talba għal tgħaqqid, ippreżentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali permezz ta' ittri, rispettivament, tal-10 ta' Novembru u tal-14 ta' Ottubru 2008,

wara li rat it-talba għall-ftuħ mill-ġdid tal-proċedura bil-miktub u għall-preżentazzjoni ta' motivi godda ppreżentata mill-intervenjenti fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-6 ta' Awwissu 2009,

wara li rat l-osservazzjonijiet tar-rikorrenti fuq din it-talba ppreżentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fit-22 ta' Settembru 2009,

wara li rat id-deċizzjoni tal-Qorti Ġenerali li tistabbilixxi terminu għall-preżentata ta' motivi godda,

wara li rat in-nota tal-intervenjenti li tipprezenta motivi godda ppreżentata fir-Registru tal-Qorti Ġenerali fis-17 ta' Dicembru 2009,

wara li rat l-osservazzjonijiet tar-rikorrenti u tal-UASI dwar il-motivi l-godda ppreżentati mill-intervenjenti, ippreżentati fir-Registru tal-Qorti Ġenerali, rispettivament fit-13 u fit-18 ta' Jannar 2010,

wara li rat in-nuqqas ta' talba għall-iffissar ta' seduta pprezentata mill-partijiet fit-terminu ta' xhar min-notifika tal-għeluq tal-proċedura bil-miktub u peress li għaldaqstant iddeċidiet, fuq rapport tal-Imħallef Relatur u skont l-Artikolu 135a tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, li tiddeċiedi mingħajr il-faži orali tal-proċedura,

tagħti l-preżenti

## **Sentenza**

### **Il-fatti**

- <sup>1</sup> Fid-29 ta' April 1996, ir-rikorrenti, Tresplain Investments Ltd, ipprezentat applikazzjoni għal trade mark Komunitarja lill-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146), kif emendat [issostitwit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (ĠU L 78, p. 1)].

- 2 It-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni hija s-sinjtal figurattiv segwenti:



- 3 Il-prodott li għalih saret l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni jaqa' fil-klassi 30 skont il-Ftehim ta' Nice dwar il-klassifikazzjoni internazzjonali ta' prodotti u servizzi għall-finijiet tar-reġistrazzjoni ta' trade marks, tal-15 ta' Gunju 1957, kif rivedut u emendat, u jikkorrispondi għad-deskrizzjoni segwenti: "ross".
- 4 Fl-4 ta' Frar 1999, ir-rikorrenti kisbet ir-reġistrazzjoni tal-imsemmija trade mark Komunitarja bin-Nru 241810 (iktar 'il quddiem it-"trade mark Komunitarja kkontestata").

- 5 Fil-5 ta' Awwissu 2005, l-intervenjenti, Hoo Hing Holdings Ltd, ressqet talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità kontra t-trade mark ikkontestata. L-ewwel nett, hija invokat l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 52(1)(a) tar-Regolament Nru 207/2009], moqri flimkien mal-Artikolu 5 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 5 tar-Regolament Nru 207/2009), kif applikabbli qabel l-10 ta' Marzu 2004, data li fiha dahlet fis-sehħ il-verżjoni l-ġdida ta' dan l-artikolu, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 422/2004, tad-19 ta' Frar 2004, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 40/94 (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 2, p. 3). It-tieni nett, hija bbażat ruhha fuq l-Artikolu 51(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009]. It-tielet nett, hija invokat l-Artikolu 52(1)(c) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 53(1)(c) tar-Regolament Nru 207/2009], moqri flimkien mal-Artikolu 8(4) ta' dan l-istess regolament (li sar l-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 207/2009). F'dan ir-rigward, hija ssostni li r-regoli li jirregolaw l-abbuż mid-denominazzjoni (passing off) jagħtuha d-dritt, fir-Renju Unit, li tipprojbixxi l-użu tat-trade mark Komunitarja kkontestata abbażi tat-trade mark figurattiva tagħha mhux irreġistrata sussegwenti, trade mark li hija użat fir-Renju Unit mill-1988 sabiex tindika r-ross (iktar 'il quddiem it-“trade mark precedenti”):

金 象 牌  
GOLDEN ELEPHANT



- 6 Permezz ta' deċiżjoni tas-16 ta' April 2007, id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni tal-UASI ċaħdet it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità. Fir-rigward tar-raġuni ta' invalidità prevista fl-Artikolu 52(1)(ċ) tar-Regolament Nru 40/94, moqri flimkien mal-Artikolu 8(4) ta' dan ir-regolament, hija tikkunsidra li d-data rilevanti sabiex jiġi evalwat jekk l-intervenjenti kinitx kisbet dritt preċedenti skont l-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94 kienet id-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata, jiġifieri d-29 ta' April 1996, u mhux id-data li fiha din tal-aħħar kienet, għall-ewwel darba, ġiet użata fir-Renju Unit. Hija tqis li l-intervenjenti kienet approvat suffiċjentement li kienet użat, f'din id-data, it-trade mark preċedenti fil-kummerċ u li l-użu tagħha ma kienx biss lokali. Madankollu, hija qieset li, fid-dawl tal-parti żgħira mis-suq tar-ross mibjugħ taħt it-trade mark preċedenti, l-intervenjenti ma kinitx stabbilixxiet li "goodwill" (jiġifieri l-forza li tiġbed il-klijentela, ara l-punt 101 iktar 'il quddiem) kienet ġiet marbuta mill-pubbliku rilevanti mal-prodotti li jikkonċernaw it-trade mark preċedenti. Għaldaqstant l-intervenjenti ma wrietx li s-sistema tal-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni kienet tippermettilha tipprojbixxi l-użu tat-trade mark Komunitarja kkontestata.
- 7 Fit-8 ta' Ġunju 2007, l-intervenjenti appellat quddiem l-UASI kontra d-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni.
- 8 Permezz ta' deċiżjoni tas-7 ta' Mejju 2008, (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata"), l-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI annulla d-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni, iddikjara l-invalidità tat-trade mark Komunitarja kkontestata u kkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.
- 9 Il-Bord tal-Appell qies li l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 52(1)(ċ) tar-Regolament Nru 40/94, moqri flimkien mal-Artikolu 8(4) tal-istess regolament, kienu ġew sodisfatti u ddikjara l-invalidità tat-trade mark Komunitarja kkontestata fuq din il-bażi.

- 10 Huwa rrileva li, sabiex azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni skont il-common law, kif żviluppata mill-ġurisprudenza Inġliża tkun fondata, l-applikant għal dikjarazzjoni ta' invalidità għandu jipprova, l-ewwel nett, li huwa kiseb goodwill jew reputazzjoni fis-suq taht it-trade mark mhux irreġistrata u li l-prodotti tiegħu huma rikonoxxuti minn element distintiv, it-tieni nett, li hemm preżentazzjoni għarrieqa (intenzjonali jew le) minn naħa tal-proprjetarju tat-trade mark Komunitarja li twassal, jew li tista' twassal, lill-pubbliku biex jemmen li l-prodotti offruti għal bejgħ mill-proprjetarju tat-trade mark Komunitarja huma dawk tal-applikant għal dikjarazzjoni ta' invalidità u, it-tielet nett, li huwa sofra jew għandu r-riskju li jsofri dannu minhabba l-konfużjoni kkawżata mill-preżentazzjoni għarrieqa mill-proprjetarju tat-trade mark Komunitarja.
- 11 Il-Bord tal-Appell ingħaqad mal-konklużjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni li abbażi tagħha d-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja hija d-data rilevanti li fiha d-drittijiet għas-sinjali preċedenti għandhom ikunu nkisbu.
- 12 Huwa enfasizza li l-provi prodotti mill-intervenjenti juru attività kummerċjali effettiva u serja li timplika l-importazzjoni fir-Renju Unit u l-bejgħ lil stabilimenti tal-ikel Ċiniż u tal-ikel Tajlandiż ta' tipi speċjali ta' ross taht it-trade mark preċedenti. Għaldaqstant is-sinjali kien ġie użat fil-kummerċ skont l-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94.
- 13 Il-Bord tal-Appell irrileva li mill-provi prodotti mill-intervenjenti kien irrizulta li t-trade mark preċedenti kienet intużat fir-Renju Unit (f'Londra u fil-Kontei ta' Kent u ta' Bedfordshire). Barra minn hekk, dikjarazzjoni solenni pprovduta mill-intervenjenti kienet ikkonfermat il-bejgħ tar-ross lil klijenti f'ibliet kbar oħra tar-Rejnu Unit (b'mod partikolari Manchester, Liverpool, Birmingham, Glasgow u Bristol). Għaldaqstant l-intervenjenti pprovat li l-użu tat-trade mark preċedenti ma kienx lokali biss skont l-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94.



- 14 L-intervenjenti wriet li d-drittijiet inkwistjoni kienu nkisbu qabel id-data tal-prezentanta tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja skont l-Artikolu 8(4)(a) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(4)(a) tar-Regolament Nru 207/2009].
- 15 Fir-rigward tal-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 8(4)(b) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(4)(b) tar-Regolament Nru 207/2009], li abbażi tagħha s-sinjali mhux irreġistrat għandu jagħti lill-proprjetarju tiegħu d-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' trade mark iktar reċenti, il-Bord tal-Appell irrileva s-segwenti.
- 16 L-intervenjenti wriet l-eżistenza ta' goodwill suffiċjenti, iġġenerata fl-impriża tagħha permezz tal-bejgħ ta' tipi speċjali ta' ross, fid-data tal-prezentata tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata. Id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni stabbilixxiet limitu oġġla għad-dimostrazzjoni ta' goodwill minn dak stabbilit mid-dritt Inġliż li jirregola l-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni.
- 17 Il-Bord tal-Appell barra minn hekk ikkunsidra li t-trade mark Komunitarja kkontestata kienet prezentazzjoni għarrieqa tat-trade mark preċedenti. F'dan ir-rigward, huwa rrileva li l-prodotti kkonċernati kienu identiċi. Dan huwa wkoll il-każ fir-rigward tal-elementi verbali tat-trade marks ikkonċernati. Hemm identiċità fonetika u viżwali bejn dawn tal-aħħar, kif ukoll xebh viżiv kbir. Għaldaqstant huwa inevitabbli li l-pubbliku ma jkunx jista' jiddistingwi s-sinjali inkwistjoni u li l-konsumaturi li ġew ikkonfrontati bit-trade mark preċedenti jidentifikaw ir-ross ikkummerċjalizzat mir-rikorrenti taht it-trade mark Komunitarja kkontestata mar-ross ikkummerċjalizzat mill-intervenjenti.

- 18 Barra minn hekk, huwa qies li, peress li l-intervenjenti wriet l-eżistenza ta' goodwill fir-Renju Unit fir-rigward tat-trade mark precedenti, li kienet tixbah hafna lit-trade mark Komunitarja kkontestata u li kienet tkopri prodotti identici, kien raġonevoli li jiġi konkluż li l-intervenjenti kienet f'riskju li ssufri dannu.
- 19 Barra minn hekk, f'dak li jikkonċerna t-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità inkwantu din kienet ibbażata fuq l-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 40/94, moqri flimkien mal-Artikolu 5 ta' dan ir-regolament, il-Bord tal-Appell ikkunsidra, f'"rimarka preliminari", li din kienet inammissibbli. Fil-punt 19 tad-deċiżjoni kkontestata huwa ppreċiża li, peress li t-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità kienet ġiet ipprezentata fil-5 ta' Awwissu 2005, il-verżjoni tar-Regolament Nru 40/94 li kienet applikabbli kienet dik li kienet tinkludi l-emendi magħmula għar-raġunijiet assoluti ta' invalidità mir-Regolament Nru 422/2004, u li l-Artikolu 51(1)(a) il-ġdid tar-Regolament Nru 40/94, li kien applikabbli, kien jirreferi biss għall-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 207/2009), relatat mar-raġunijiet assoluti għal rifjut, u mhux għall-Artikolu 5 ta' dan ir-regolament, relatat mal-proprjetarji ta' trade marks Komunitarji.
- 20 Fl-aħħar, fid-deċiżjoni kkontestata, il-Bord tal-Appell ma eżaminax l-argument tal-intervenjenti bbażat fuq l-Artikolu 51(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94.
- 21 Fl-1 ta' Awwissu 2008, l-intervenjenti pprezentat rikors quddiem il-Qorti Ġenerali kontra d-deċiżjoni kkontestata. Permezz ta' dan ir-rikors, hija talbet l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata inkwantu l-Bord tal-Appell kien ikkonkluda li l-motif ibbażat fuq ir-raġuni ta' invalidità prevista fl-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament 40/94 kien inammissibbli. Hija talbet wkoll il-bidla tad-deċiżjoni kkontestata b'mod li l-motivi tagħha bbażati fuq ir-raġunijiet ta' invalidità previsti, rispettivament, fl-Artikolu 51(1) (a) u (b) tar-Regolament Nru 40/94 ikunu ddikjarati ammissibbli u fondati kif ukoll il-bidla tad-deċiżjoni kkontestata b'mod li t-trade mark Komunitarja kkontestata tkun

iddikjarata nulla abbażi ta' waħda minn dawn il-motivi supplementari, jew abbażi tat-tnejn li huma.

- 22 Il-Qorti Ġenerali ċaħdet dan ir-rikors bħala inammissibbli [digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Lulju 2009, Hoo Hing vs UASI — Tresplain Investments (Golden Elephant Brand), T-300/08, mhux ippubblikat fil-Ġabra]. Il-Qorti Ġenerali essenzjalment ikkonstatat li, skont l-Artikolu 63(4) tar-Regolament Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 65(4) tar-Regolament Nru 207/2009), Hoo Hing ma kellhiex *locus standi* biex tippreżenta rikors quddiem il-Qorti Ġenerali, għaliex id-deċiżjoni tal-Bord tal-Appell kienet kompletament laqgħet it-talbiet tagħha (digriet Golden Elephant Brand, iċċitat iktar 'il fuq, punt 37).

### **It-talbiet tal-partijiet**

- 23 Fit-talba tagħha, ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata;
- tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

- 24 Fir-risposta tiegħu, l-UASI jitlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tiċħad ir-rikors;
- tikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

25 Fir-risposta tagħha, l-intervenjenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tiċhad ir-rikors;
  
- barra minn hekk, jew sussidjarjament, tannulla d-deċiżjoni kkontestata inkwantu din tikkonċerna l-konstatazzjoni li abbażi tagħha d-data adatta sabiex tiġi deċiża l-kwistjoni dwar l-abbuż mid-denominazzjoni hija d-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja, u mhux id-data tal-ewwel użu tat-trade mark Komunitarja;
  
- barra minn hekk, jew sussidjarjament, tbiddel id-deċiżjoni kkontestata sabiex tikkonstata li d-data adatta sabiex tiġi deċiża l-kwistjoni dwar l-abbuż mid-denominazzjoni hija d-data tal-ewwel użu tat-trade mark Komunitarja u mhux id-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja;
  
- tikkundanna lill-UASI jew lir-rikorrenti, jew sussidjarjament, lill-UASI u lir-rikorrenti *in solidum*, għall-ispejjeż.

26 Barra minn hekk, fir-risposta tagħha li tqajjem motivi godda, l-intervenjenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tannulla d-deċiżjoni kkontestata inkwantu din ikkonkludiet li l-motiv ibbażat fuq ir-raġuni ta' invalidità prevista fl-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 40/94 huwa inammissibbli;

- barra minn hekk, jew sussidjarjament, tbiddel id-deċiżjoni kkontestata b'mod li l-motiv ibbażat fuq ir-raġuni ta' invalidità prevista fl-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 40/94 ikun iddikjarat ammissibbli u fondat;
  
- tbiddel id-deċiżjoni kkontestata b'mod li l-motiv ibbażat fuq ir-raġuni ta' invalidità prevista fl-Artikolu 51(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94 ikun iddikjarat ammissibbli u fondat;
  
- inkwantu d-deċiżjoni kkontestata tkun mibdula fis-sens tat-talba, tbiddilha wkoll b'mod li t-trade mark Komunitarja kkontestata tkun iddikjarata nulla abbażi ta' wieħed minn dawn il-motivi supplementari, jew abbażi tat-tnejn;
  
- tikkundanna lill-UASI jew lir-rikorrenti, jew sussidjarjament, lill-UASI u lir-rikorrenti *in solidum* għall-ispejjeż.

<sup>27</sup> Fl-osservazzjonijiet bil-miktub tagħha fuq il-motivi l-godda, ir-rikorrenti titlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tiċhad il-motivi ta' liġi l-godda;
  
- tikkundanna lill-intervenjenti għall-ispejjeż.

28 Fl-osservazzjonijiet bil-miktub tiegħu dwar il-motivi l-godda, l-UASI jitlob li l-Qorti Ġenerali jogħgobha:

- tiċhad il-motivi ta' liġi l-godda bħala inammissibili;
- sussidjarjament, tiċhad il-motivi ta' liġi l-godda bħala infondati;
- tikkundanna lill-intervenjenti għall-ispejjeż.

## **Id-dritt**

29 Fir-rigward, l-ewwel nett, it-talba tal-intervenjenti li din il-kawża tingħaqad mal-Kawża T-300/08 għall-finijiet tal-proċedura orali u tas-sentenza, huwa biżżejjed li jiġi kkonstatat li din it-talba tilfet l-għan tagħha minħabba ċ-ċaħda bħala inammissibbli tar-rikors fil-Kawża T-300/08 (digriet Golden Elephant Brand, punt 22 iktar 'il fuq).

### *1. Fuq it-talbiet tar-rikorrenti*

30 Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi, ibbażati, rispettivament, fuq ksur tal-Artikoli 73 u 74 tar-Regolament Nru 40/94 (li saru l-Artikoli 75 u 76 tar-Regolament Nru 207/2009) u fuq ksur tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94.

*Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikoli 73 u 74 tar-Regolament Nru 40/94*

Fuq l-ewwel parti tal-ewwel motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 74 tar-Regolament Nru 40/94

— L-argumenti tal-partijiet

<sup>31</sup> Fil-kuntest tal-ewwel parti tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti ssostni li l-Bord tal-Appell irrifjuta li jieħu inkunsiderazzjoni fatti, provi u argumenti rilevanti, li hija kienet iproduċiet fi żmien xieraq. B’hekk huwa kiser l-Artikolu 74 tar-Regolament Nru 40/94, u b’mod partikolari l-Artikolu 74(2) [li sar l-Artikolu 76(2) tar-Regolament Nru 207/2009).

<sup>32</sup> B’mod partikolari, il-Bord tal-Appell irrifjuta li jieħu inkunsiderazzjoni l-argumenti tar-rikorrenti dwar:

— il-kontestazzjoni tal-allegati “provi” prodotti mill-intervenjenti;

— il-fatt li l-intervenjenti ma pproduċietx provi dwar il-piż u r-rilevanza tal-allegata reputazzjoni jew tal-goodwill miksuba permezz tal-użu;

- in-nuqqas ta' kazijiet reali ta' konfużjoni jew ta' probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks inkwistjoni. B'mod partikolari, il-Bord tal-Appell ma kkunsidrax il-fatt li l-intervenjenti (mhux inqas il-klijenti tagħha) qatt ma kkontestat lir-rikorrenti, għalkemm huwa aċċettat li kien hemm, mix-xahar ta' Novembru 2003, kummerċjalizzazzjoni parallela fis-suq tar-Renju Unit tal-prodotti taż-żewġ partijiet, jiġifieri tar-ross, li kien mibjugħ taht it-trade marks inkwistjoni.
  
- 33 Il-Bord tal-Appell kien irrifuta wkoll li jieħu inkunsiderazzjoni l-provi dwar in-nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni prodotti mir-rikorrenti fl-osservazzjonijiet bil-miktub tagħha.
  
- 34 Għaldaqstant, il-Bord tal-Appell kien notament irrifuta li jieħu inkunsiderazzjoni l-osservazzjoni tar-rikorrenti tat-3 ta' Frar 2006, tal-31 ta' Ottubru 2007 u tal-1 ta' April 2008.
  
- 35 Il-Bord tal-Appell ma evalwax l-ishma tas-suq u ma kkunsidrax il-provi li hija kienet ipproduċiet u li minnhom jirriżulta li bhala medja 500 000 tunnellata ross hija importata ta' kull sena fir-Renju Unit.
  
- 36 L-UASI u l-intervenjenti jitolbu li din il-parti tal-ewwel motiv tiġi miċhuda. L-UASI b'mod partikolari jsostni li dan il-motiv huwa inammissibbli, għaliex ir-rikorrenti ma tindikax b'mod biżżejjed ċar liema huma l-argumenti jew il-provi, fost dawk imressqa jew prodotti matul il-proċedura amministrattiva, li ġew injorati mill-Bord tal-Appell.



F’kull każ, din il-parti tal-ewwel motiv ma hijiex fondata, għaliex il-Bord tal-Appell kien eżamina l-osservazzjonijiet kollha pprezentati mill-partijiet

— Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali

- <sup>37</sup> Għandu jitfakkar li skont l-Artikolu 21 tal-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja u l-Artikolu 44(1) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali, ir-rikors għandu jinkludi, b’mod partikolari, is-“suġġett tal-kawża” u “sunt tar-raġunijiet imressqa”. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 158(2) tal-imsemmija regoli “[e]bda raġuni ġdida ma tista’ tiġi pprezentata matul il-kawża sakemm din ir-raġuni ma tkunx ibbażata fuq elementi ta’ fatt u ta’ dritt li johorġu matul il-proċedura”. Minn dawn id-dispożizzjonijiet jirriżulta li kull motiv li ma huwiex artikulat b’mod suffiċjenti fir-rikors promotur għandu jiġi kkunsidrat bħala inammissibbli (sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta’ Diċembru 2005, *Honeywell vs Il-Kummissjoni*, T-209/01, Ġabra p. II-5527, punt 54).
- <sup>38</sup> Skont ġurisprudenza stabbilita, sabiex rikors ikun ammissibbli huwa neċessarju li l-punti essenzjali ta’ fatt u ta’ liġi li fuqhom dan ikun ibbażat, jirriżultaw, għall-inqas b’mod sommarju, iżda b’mod koerenti u li jinftiehem, mit-test tar-rikors stess (ara s-sentenza *Honeywell vs Il-Kummissjoni*, punt 37 iktar ’il fuq, punt 56, u l-ġurisprudenza ċċitata). F’dan ir-rigward, jekk is-suġġett tar-rikors jista’ jiġi sostnut u kkompletat, fir-rigward ta’ punti speċifiċi, b’riferimenti għal siltiet minn dokumenti li huma annessi miegħu, riferiment globali għal dokumenti oħra, anki jekk annessi mar-rikors, ma jistax jikkumpensa għan-nuqqas tal-punti essenzjali tal-argumenti fid-dritt, li, skont id-dispożizzjonijiet imsemmija iktar ’il fuq, għandhom ikunu jinsabu fir-rikors stess. Minbarra dan, ma huwiex komputu tal-Qorti Ġenerali li tfittex u tidentifika, fl-annessi, il-motivi u l-argumenti li jistgħu jiġu kkunsidrati bħala li jikkostitwixxu l-bażi tar-rikors, peress li l-annessi għandhom funzjoni purament probatorja u strumentali (ara s-sentenzi *Honeywell vs Il-Kummissjoni*, punt 37 iktar ’il fuq, punt 57, u l-ġurisprudenza ċċitata).

- 39 Barra minn hekk, l-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 76(1) tar-Regolament Nru 207/2009) jipprovdli li l-UASI għandu jeżamina l-fatti fuq l-inizjattiva tiegħu stess u li madanakollu, fi proċedimenti li jirrigwardaw raġunijiet relattivi għal rifjut ta' reġistrazzjoni, l-eżami għandu jkun ristrett għall-motivi invokati u għat-talbiet mressqa mill-partijiet. Skont l-Artikolu 74(2), l-UASI jista' ma jikkunsidrax fatti li l-partijiet ma invokawx jew provi li huma ma produċewx fiż-żmien preskritt.
- 40 Ir-rikorrenti ssostni, essenzjalment, li l-Bord tal-Appell kiser din id-dispożizzjoni proċedurali billi rrifjuta li jikkunsidra ċerti argumenti jew provi mressqa mir-rikorrenti, filwaqt li l-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 74(2) ma kinux sodisfatti, għaliex hija kienet ippreżentat dawn l-elementi kollha fiż-żmien preskritt.
- 41 F'dan il-każ, għandu jiġi kkonstatat li ċerti argumenti mressqa mir-rikorrenti insostenn ta' din il-parti tal-ewwel motiv ma ġewx ippreżentati b'mod suffiċjentement preċiż fir-rikors. Għaldaqstant, ir-rikorrenti ma spjegatx, fil-korp tar-rikors, liema kienu l-argumenti li hija kienet ppreżentat matul il-proċedura amministrattiva dwar il-kontestazzjoni tal-provi prodotti mill-intervenjenti. Hija lanqas ma indikat, fin-noti tagħha tat-3 ta' Frar 2006, tal-31 ta' Ottubru 2007 u tal-1 ta' April 2008, liema kienu l-argumenti li l-Bord tal-Appell kien, fl-opinjoni tagħha, irrifjuta li jikkunsidra.
- 42 Xorta waħda, parti mill-argumenti invokati mir-rikorrenti insostenn ta' din il-parti tal-ewwel motiv ġew ippreżentati b'mod suffiċjentement ċar fir-rikors stess. Għaldaqstant, minn dan tal-aħħar jirriżulta li r-rikorrenti tikkritika lill-Bord tal-Appell li ma kkunsidrax l-argumenti tagħha li abbażi tagħhom l-intervenjenti ma kinitx ipproduċiet provi dwar il-piż u r-rilevanza tal-allegata reputazzjoni jew tal-goodwill akkwistata permezz tal-użu. Mir-rikors jirriżulta wkoll li r-rikorrenti tqis li l-Bord tal-Appell rrifjuta li jikkunsidra l-argumenti tagħha li abbażi tagħhom

ma teżistix probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks inkwistjoni. Barra minn hekk, ir-rikorrenti takkuża esplicitament lill-Bord tal-Appell li ma kkunsidrax l-argument tagħha li abbażi tiegħu, bħalda medja, kull sena 500000 tunnellata ta' ross hija importata fir-Renju Unit. Fir-rigward ta' dawn l-argumenti, il-kontenut tal-argumentazzjoni jirriżulta, tal-inqas b'mod sommarju, mill-korp tar-rikors.

- <sup>43</sup> L-ewwel parti tal-ewwel motiv, ibbażata fuq il-fatt li l-Bord tal-Appell wettaq żball proċedurali billi rrifjuta li jikkunsidra parti mill-argumenti tar-rikorrenti mingħajr ma kienu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet għal tali rifjut, ma tistax għaldaqstant tiġi kkunsidrata bħala inammissibbli fiha nnifisha. Biss xi argumenti mressqa insostenn ta' din il-parti huma inammissibbli, għaliex dawn ma ġewx ipprezentati b'mod suffiċjentement ċar fil-korp tar-rikors (ara l-punt 41 iktar 'il fuq).
- <sup>44</sup> Abbażi tal-ewwel parti tal-ewwel motiv, għandu jiġi rrilevat is-segweni. Hekk kif jenfasizza l-UASI, mid-deċiżjoni kkontestata jew mill-korrispondenza skambjata bejnu u r-rikorrenti bl-ebda mod ma jirriżulta li huwa kien irrifjuta li jikkunsidra fatti, provi u argumenti pprezentati minn din tal-aħħar.
- <sup>45</sup> Għandu jiġi enfasizzat li l-Bord tal-Appell ġabar fil-qosor, fil-punti 3, 5, 14 u 16 tad-deċiżjoni kkontestata, l-argumenti li r-rikorrenti kienet ipprezentat, li jirriflettu n-noti kollha li hija kienet issottomettiet matul il-proċedura amministrattiva.
- <sup>46</sup> F'dan il-kuntest, għandu jifakkar li l-Bord tal-Appell ma huwiex obligat jiehu pożizzjoni fuq l-argumenti kollha mressqa mill-partijiet. Huwa biżżejjed li jesponi l-fatti u l-kunsiderazzjonijiet legali ta' importanza essenzjali fl-istruttura tad-deċiżjoni

(ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Jannar 2007, Technische Glaswerke Ilmenau vs Il-Kummissjoni, C-404/04 P, mhux ippubblikata fil-Ġabra, punt 30). Minn dan jirriżulta li l-fatt li l-Bord tal-Appell ma rriproduciex l-argumenti kollha ta' waħda mill-partijiet jew ma wegibx għal kull wiehed minn dawn l-argumenti ma jippermettix, waħdu, li jiġi konkluż li l-Bord tal-Appell rrifjuta li jikkunsidrhom.

- 47 F'dan il-każ, il-Bord tal-Appell irrileva, fil-punt 14 tad-deċiżjoni kkontestata, li r-rikorrenti kienet sostniet li s-sehem mis-suq tal-intervenjenti kien żgħir wisq biex tiġi stabbilita goodwill u, fil-punt 16 tad-deċiżjoni kkontestata huwa rrileva li r-rikorrenti kienet sostniet li l-intervenjenti ma kinitx iproduciex il-prova tal-eżistenza ta' goodwill. Barra minn hekk, huwa għabar fil-qosor l-argumenti tar-rikorrenti dwar is-sehem mis-suq żgħir tal-intervenjenti fil-punti 3 u 14 tad-deċiżjoni kkontestata.
- 48 Fil-punti 40 sa 43 ta' din tal-aħħar, il-Bord tal-Appell eżamina l-kwistjoni dwar jekk l-intervenjenti kinitx uriet l-eżistenza ta' goodwill hekk kif mitlub mil-liġi, u xejn ma jippermetti li jiġi kkunsidrat li l-Bord tal-Appell kien irrifjuta li jikkunsidra l-argumenti kollha invokati mir-rikorrenti f'dan ir-rigward.
- 49 Fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li abbażi tiegħu l-Bord tal-Appell ma kkunsidrax l-argumenti u l-provi li hija kienet iproduciex dwar in-nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks inkwistjoni, għandu jiġi rrilevat is-segwenzi. Huwa veru li, fis-sommarju tal-argumenti tar-rikorrenti li jinstab fid-deċiżjoni kkontestata, ma hemm ebda argument dwar in-nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni. Madankollu, għandu jiġi enfasizzat li, matul il-proċedura amministrattiva, ir-rikorrenti ma pprezentax argumenti elaborati dwar in-nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni. Ir-rikorrenti llimitat ruhha tafferma, fin-nota tagħha tal-31 ta' Ottubru 2007, wara li enfasizzat il-parti żgħira mis-suq tal-intervenjenti, li "ma [setax] ikun hemm goodwill, rappreżentazzjoni għarrieqa jew dannu", li "ma kienx hemm rappreżentazzjoni għarrieqa u ebda dannu ma kien rriżulta minn

dan” u, fin-nota tagħha tal-1 ta’ April 2008, li l-intervenjenti “ma [setgħetx] turi rappreżentazzjoni għarrieqa jew dannu”.

- 50 Fil-punti 44 sa 47 tad-deċiżjoni kkontestata, il-Bord tal-Appell eżamina l-kwistjoni dwar l-eżistenza ta’ rappreżentazzjoni għarrieqa. Peress li r-rikorrenzi llimitat ruħha, waqt il-proċedura amministrattiva, tikkontesta l-imsemmija eżistenza, mingħajr ma żviluppat l-argumenti tagħha, il-fatt biss li l-Bord tal-Appell eżamina l-kwistjoni dwar l-eżistenza ta’ rappreżentazzjoni għarrieqa jfisser li huwa kkunsidra l-argumenti tar-rikorrenzi.
- 51 F’dak li jikkonċerna l-argument li l-Bord tal-Appell, b’mod partikolari, ma kkunsidrax il-fatt li l-intervenjenti (mhux inqas il-klijenti tagħha) qatt ma kienet ikkontestat lir-rikorrenzi, filwaqt li kien hemm, mix-xahar ta’ Novembru 2003, kummerċjalizzazzjoni parallela fis-suq, għandu jiġi enfasizzat li r-rikorrenzi ma bbażatx ruħha fuq dawn il-fatti fl-argumenti tagħha matul il-proċedura amministrattiva. Għaldaqstant ma tistax tkun kwistjoni ta’ rifjut ta’ teħid inkunsiderazzjoni tal-argumenti mressqa mir-rikorrenzi matul il-proċedura amministrattiva.
- 52 Fir-rigward tal-argument li l-importazzjonijiet tar-ross fir-Renju Unit kienu, bħala medja, ta’ 500 000 tonnellata fis-sena, għandu jiġi kkonstatat li l-Bord tal-Appell esplicitament semma’ dan l-argument fil-punt 3 tad-deċiżjoni kkontestata. Madankollu, huwa rrileva, fil-punt 26 tad-deċiżjoni kkontestata, li anki l-imprizi ż-żgħar setgħu jkollhom goodwill. Minn dan jirrizulta li, skont il-Bord tal-Appell, ma kienx neċessarju li jiġi stabbilit is-sehem mis-suq eżatt li l-intervenjenti kellha. Il-fatt li l-Bord tal-Appell ma kkalkulax is-sehem mis-suq tal-intervenjenti abbażi tal-provi pprodotti mir-rikorrenzi fir-rigward tal-volum totali tas-suq għaldaqstant ma jfissirx li l-Bord tal-Appell irrifuta li jikkunsidra parti mill-argumenti jew provi prodotti mir-rikorrenzi, bi ksur tal-Artikolu 74 tar-Regolament Nru 40/94. In-nuqqas ta’ determinazzjoni tas-sehem mis-suq eżatt tal-intervenjenti huwa spejgħat

mill-fatt li dan tal-aħħar ma kienx ta' importanza essenzjali fl-istruttura tad-deċiżjoni kkontestata.

- 53 Mill-preċedenti jirriżulta li l-Bord tal-Appell ma rrifjutax li jikkunsidra l-argumenti mressqa mir-rikorrenti matul il-proċedura amministrattiva. Għaldaqstant, l-argumenti tar-rikorrenti ma humiex fondati, b'mod li hemm lok li tiġi miċhuda l-ewwel parti tal-ewwel motiv.

Fuq it-tieni parti tal-ewwel motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikoli 73 u 74(1), *in fine*, tar-Regolament Nru 40/94

— L-argumenti tal-partijiet

- 54 Fil-kuntest tat-tieni parti tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti ssostni li, fid-deċiżjoni kkontestata, il-Bord tal-Appell ibbaża ruħu fuq "fatti" allegati u fuq preżunzzjonijiet u dikjarazzjonijiet ta' liġi li ma kinux ġew invokati jew sostnuti mill-partijiet. Għaldaqstant, huwa kien kiser l-Artikoli 73 u 74(1), *in fine*, tar-Regolament Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 76(1), *in fine*, tar-Regolament Nru 207/2009).

- 55 L-ewwel nett, il-Bord tal-Appell iddefinixxa, jew sussidjarjament, applika għal dan il-każ id-dritt Inġliż dwar l-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni b'mod inkorrett.

- 56 It-tieni nett, il-Bord tal-Appell “ivvinta konkluzjonijiet” u bbaża ruġu fuq spekulazzjonijiet u fuq ipoteżijiet biex isostni l-affermazzjonijiet tiegħu dwar l-allegata possibbiltà ta’ konfużjoni tat-trade marks inkwistjoni.
- 57 It-tielet nett, il-Bord tal-Appell kkonkluda b’mod żbaljat li kien hemm dannu, minkejja n-nuqqas ta’ prova jew ta’ affermazzjoni dwar l-eżistenza ta’ tali dannu.
- 58 L-intervenjenti ma ppruvatx li kienet kisbet goodwill. Is-sehem tagħha mis-suq tar-ross fir-Renju Unit kien żgħir wisq biex tikseb goodwill.
- 59 Barra minn hekk, il-Bord tal-Appell wettaq żball billi naqas milli jikkunsidra d-differenzi anatomiċi, estetici u artistici tar-rappreżentazzjoni ta’ ras ta’ ljunfant fit-trade marks inkwistjoni.
- 60 Il-Bord tal-Appell ma kkunsidrax il-fatt li l-parti l-kbira tal-provi prodotti mill-intervenjenti ma jurux l-użu tat-trade mark preċedenti għar-ross fiż-żmien inkwistjoni. Pereżempju, ir-rollijiet tal-kaxxa tal-flus jirreferu biss għar-ross “G/E” jew “GE” u mhux għat-trade mark preċedenti.
- 61 Ir-rikorrenti tqis li l-argumenti tal-Bord tal-Appell, fil-punt 40 tad-deċiżjoni kkontestata, huma illoġiċi, inkwantu huwa qies li “d-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni [kienet] stabbiliet limitu oġġla minn dak meħtieġ mid-dritt Inġliż li jirregola l-abbuż mid-denominazzjoni”, iżda ma wasalx għall-konkluzjoni tad-Diviżjoni tal-Kancellazzjoni li abbażi tagħha l-abbuż mid-denominazzjoni ma kinitx ippruvata.

- 62 Hija tqis li l-Bord tal-Appell ma kellu ebda bażi fattwali biex jikkonkludi, fil-punt 43 tad-deċiżjoni kkontestata, li kien “ftit probabbli li r-rata ta’ żieda tal-bejgħ irreġistrata wara d-data tal-preżentata kienet tkun tali mingħajr l-eżistenza tal-goodwill iġġenerata mill-impriza f’din id-data”. Barra minn hekk, il-Bord tal-Appell naqas milli jkun preċiż billi uża l-espressjoni “goodwill iġġenerata mill-impriza”.
- 63 L-UASI u l-intervenjenti jitolbu li din il-parti tal-ewwel motiv tiġi miċhuda.

— Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali

- 64 L-ewwel nett għandu jiġi eżaminat l-allegat ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94, sabiex wara jiġi eżaminat dak tat-tieni sentenza tal-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94 (li saret it-tieni sentenza tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009).
- 65 Hemm lok li jifakkar li, skont l-Artikolu 74(1), *in fine*, tar-Regolament Nru 40/94, fi proċeduri li jikkonċernaw raġunijiet relattivi għal rifjut ta’ reġistrazzjoni, l-eżami huwa limitat għall-motivi invokati u għat-talbiet mressqa mill-partijiet. L-Artikolu 74(1), *in fine*, tar-Regolament Nru 40/94 japplika wkoll għall-proċeduri għal annullament li jikkonċernaw raġuni relattiva ta’ invalidità skont l-Artikolu 52 tal-istess regolament [sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-25 ta’ Mejju 2005, TeleTech Holdings vs UASI — Teletech International (TELETECH GLOBAL VENTURES), T-288/03, Ġabra p. II-1767, punt 65]. Għaldaqstant, fi proċedimenti għal dikjarazzjoni ta’ invalidità dwar raġuni relattiva ta’ invalidità, hija l-parti li ressqet it-talba għal invalidità billi tibbaża ruħha fuq trade mark nazzjonali preċedenti li għandha turi l-eżistenza tagħha u, jekk ikun il-każ, il-portata tal-protezzjoni [ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-Qorti Ġenerali



tal-20 ta' April 2005, Atomic Austria vs UASI — Fabricas Agrupadas de Muñecas de Onil (ATOMIC BLITZ), T-318/03, Ġabra p. II-1319, punt 33].

- 66 Min-naħa l-oħra, l-UASI għandu jeżamina jekk, fil-kuntest ta' proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità, il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' raġuni ta' invalidità invokata humiex sodisfatti. F'dan il-kuntest, huwa għandu jevalwa l-materjalità tal-fatti invokati u s-saħħa probatorja tal-provi prodotti mill-partijiet (ara, f'dan is-sens, is-sentenza ATOMIC BLITZ, punt 65 *supra*, punt 34).
- 67 L-UASI jista' jintalab jieħu inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li fih hija protetta t-trade mark preċedenti li fuqha hija bbażata t-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità. F'dan il-każ, huwa għandu jinforma ruħu *ex officio*, permezz tal-mezzi li huwa jqis l-iktar adatti għal dan l-għan, dwar id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat jekk tali informazzjoni hija neċessarja għall-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' raġuni ta' invalidità inkwistjoni u, partikolarment, dwar il-materjalità tal-fatti ppreżentati jew is-saħħa probatorja tad-dokumenti ppreżentati. Fil-fatt, il-limitazzjoni tal-bażi fattwali tal-eżami mwettaq mill-UASI ma teskludix li huwa jieħu inkunsiderazzjoni, minbarra l-fatti ppreżentati speċifikament mill-partijiet fil-proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità, fatti magħrufa, jiġifieri fatti li jistgħu jkunu magħrufa mill-persuni kollha jew li jistgħu jkunu magħrufa permezz ta' sorsi li huma ġeneralment aċċessibbli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza ATOMIC BLITZ, punt 65 *supra*, punt 35).
- 68 L-argumenti tar-rikorrenti għandhom jiġu eżaminati fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti.
- 69 Qabel kollox, fir-rigward tal-argument li l-Bord tal-Appell iddefinixxa jew, sussidjarjament, applika għal dan il-każ id-dritt Inġliż li jirregola l-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni b'mod inkorrett, għandu jiġi kkonstatat li interpretazzjoni jew applikazzjoni inkorretta tad-dritt nazzjonali ta' Stat Membru tista' tikkostitwixxi żball

ta' liġi, iżda mhux ksur tal-Artikolu 74(1), *in fine*, tar-Regolament Nru 40/94. Peress li l-UASI huwa obbligat jevalwa *ex officio* jekk il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' raġuni ta' invalidità invokata humiex sodisfatti u li jinforma ruħu *ex officio*, jekk ikun il-każ, dwar id-dritt tal-Istat Membru kkonċernat, żball eventwali fl-interpretazzjoni jew fl-applikazzjoni tad-dritt nazzjonali ma jistax ikun meqjus bħala trasgressjoni tal-limiti tal-kawża bejn il-partijiet.

- 70 F'dak li jikkonċerna, sussegwentement, l-argument tar-rikorrenti li abbażi tiegħu l-Bord tal-Appell "invinta konklużjonijiet" u bbaża ruħu fuq spekulazzjonijiet u fuq ipoteżijiet biex isostni l-affermazzjonijiet tiegħu dwar l-allegata possibbiltà ta' konfużjoni tat-trade marks inkwistjoni, għandu jiġi kkonstatat dan li ġej. Il-Bord tal-Appell eżamina, kif kellu jagħmel, fil-punti 44 sa 47 tad-deċiżjoni kkontestata, jekk waħda mill-kundizzjonijiet għal azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni, jiġifieri l-eżistenza ta' preżentazzjoni għarrieqa tat-trade mark preċedenti, kinitx sodisfatta. F'dan ir-rigward, huwa qabel kolloxx ippreżenta, fil-punt 44 tad-deċiżjoni kkontestata, id-dritt nazzjonali, li huwa applika għal każ inkwistjoni fil-punti 45 sa 47 tad-deċiżjoni kkontestata.
- 71 Peress li kien il-Bord tal-Appell li kellu jeżamina jekk is-sinjali preċedenti invokat mill-intervenjenti kienx jippermetti li jiġi pprojbit l-użu ta' trade mark iktar reċenti skont l-Artikolu 8(4)(b) tar-Regolament Nru 40/94, huwa kien obbligat jeżamina l-kwistjoni dwar jekk kienx hemm preżentazzjoni għarrieqa li tista' twassal lill-pubbliku jemmen li l-prodotti offruti għal bejgħ mir-rikorrenti kienu daww tal-intervenjenti. Il-fatt li fil-punt 47 tad-deċiżjoni kkontestata, il-Bord tal-Appell għamel konstatazzjonijiet bħal "huwa inevitabbli li l-pubbliku ma jkunx jista' jiddistingwi r-ross u t-trade marks tagħhom" jew "hemm bla dubju ta' xejn preżentazzjoni għarrieqa" ma jistax għaldaqstant jiġi kkunsidrat bħala trasgressjoni tal-limiti tal-kawża bejn il-partijiet. L-argumenti tar-rikorrenti fuq dan il-punt jirreferu, fir-realtà, mhux għal ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94, iżda għal żball ta' liġi li l-Bord tal-Appell

wettaq fl-applikazzjoni tad-dritt nazzjonali, moqri flimkien mal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94.

- 72 Fir-rigward tal-argument li l-Bord tal-Appell, b'mod żbaljat, ikkonkluda li kien jeżisti dannu minkejja n-nuqqas ta' prova jew ta' dikjarazzjoni dwar l-eżistenza ta' tali dannu, għandu wkoll jiġi rrilevat li l-Bord tal-Appell kien obligat jeżamina jekk il-kundizzjonjiet ta' azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni fid-dritt tar-Renju Unit kinux sodisfatti. Għaldaqstant, il-fatt li fil-punt 49 huwa qies li kien raġonevoli li jiġi konkluz li l-intervenjenti kienet qed tirriskja li ssofri dannu fil-forma ta' telf dirett jew indirett ta' bejgħ, ma jikkostitwixxix ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94.
- 73 Permezz tal-argument tagħha li abbażi tiegħu l-intervenjenti ma ppruvatx li kisbet goodwill u kellha sehem mis-suq żgħir wisq, ir-rikorrenti ssostni, fir-realtà, li l-Bord tal-Appell wettaq żball ta' liġi fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-eżistenza tal-goodwill u mhux li huwa wettaq ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94 billi kkunsidra fatti jew provi li ma kinux ġew ippreżentati mill-partijiet.
- 74 Fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li abbażi tiegħu l-Bord tal-Appell wettaq żball billi naqas milli jikkunsidra d-differenzi anatomiċi, estetici u artistici tar-rappreżentazzjoni ta' ras ta' ljunfant fit-trade marks inkwistjoni, għandu jiġi rrilevat li dan l-argument jirreferi, fir-realtà, għal żball ta' liġi li l-Bord tal-Appell wettaq fil-kuntest tal-evalwazzjoni tal-eżistenza ta' preżentazzjoni għarrieqa u mhux għal ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94.

- 75 Permezz tal-argument tagħha li abbażi tiegħu l-Bord tal-Appell ma kkunsidrax il-fatt li l-parti l-kbira tal-provi prodotti mill-intervenjenti ma jurux l-użu tat-trade preċedenti għar-ross fiż-żmien inkwistjoni, ir-rikorrenti, fir-realtà, tikkritika lill-Bord tal-Appell li ma evalwax il-provi prodotti mill-intervenjenti b'mod korrett. Tali argument jikkonċerna żball ta' evalwazzjoni li wettaq il-Bord tal-Appell u mhux ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94.
- 76 L-argument tar-rikorrenti li abbażi tiegħu l-argument tal-Bord tal-Appell huwa illoġiku (ara l-punt 61 iktar 'il fuq) jirreferi wkoll għal allegat żball ta' liġi u mhux għal ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94.
- 77 F'dak li jikkonċerna l-argument tar-rikorrenti li abbażi tiegħu l-Bord tal-Appell ma bbaża ruħu fuq ebda fatt biex jikkonkludi, fil-punt 43 tad-deċiżjoni kkontestata, li kien "ftit probabbli li r-rata ta' zieda tal-bejgħ irreġistrata wara d-data tal-preżentata kienet tkun tali mingħajr l-eżistenza tal-goodwill iġġenerata mill-impriza f'din id-data", għandu jiġi rrilevat dan li ġej. Il-Bord tal-Appell għandu jiddetermina jekk l-intervenjenti kinitx kisbet goodwill kif meħtieġ fid-dritt tar-Renju Unit fil-kuntest ta' azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni. Fil-każ fejn il-Bord tal-Appell ikun ikkonkluda li teżisti goodwill mingħajr bażi fattwali suffiċjenti, dan jikkostitwixxi żball ta' evalwazzjoni. Ir-rikorrenti ma ssostnix li l-Bord tal-Appell ibbaża ruħu fuq fatti li ma kinux ġew ippreżentati mill-partijiet, iżda li dan tal-aħħar silet konkluzjonijiet ingustifikati mill-punti ta' fatt li ġew ippreżentati quddiemu.
- 78 Fl-aħħar fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li abbażi tiegħu l-Bord tal-Appell naqas milli jkun preċiż billi uża l-espressjoni "goodwill iġġenerata mill-impriza", għandu jiġi rrilevat li dan jikkonċerna, fir-realtà, żball ta' liġi li l-Bord tal-Appell wettaq.

- 79 Minn dan li jippreċedi jirriżulta li l-argumenti tar-rikorrenti ma jirreferux, fir-realtà, għal ksur tal-Artikolu 74(1) tar-Regolament Nru 40/94, iżda għal żbalji ta' liġi li l-Bord tal-Appell wettaq fl-applikazzjoni tad-dritt nazzjonali jew għal żbalji ta' evalwazzjoni. Għalhekk dawn l-argumenti ser ikunu eżaminati fil-kuntest tat-tieni motiv.
- 80 Fir-rigward tal-allegat ksur tal-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94, għandu jitfakkar li, skont it-tieni sentenza tal-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94, id-deċiżjonijiet tal-UASI għandhom ikunu bbażati biss fuq raġunijiet li fuqhom il-partijiet kellhom il-possibbiltà jiehdu pożizzjoni.
- 81 F'dan il-kuntest, għandu jiġi ppreċiżat li l-evalwazzjoni tal-fatti tikkonċerna l-att deċiżjonali. Issa, id-dritt għal smiġħ jestendi għall-punti kollha ta' fatt jew ta' liġi li jikkostitwixxu l-bażi tal-att deċiżjonali, iżda mhux għall-pożizzjoni finali li l-amministrazzjoni jkollha l-intenzjoni tadotta [ara s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-7 ta' Ġunju 2005, Lidl Stiftung vs UASI — REWE-Zentral (Salvita), T-303/03, Ġabra p. II-1917, punt 62, u l-ġurisprudenza ċċitata]. Għalhekk, il-Bord tal-Appell ma kienx obligat jisma' lir-rikorrenti fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-punti ta' fatt u ta' liġi li fuqhom huwa għażel li jibbaża d-deċiżjoni tiegħu. Għalhekk huwa ma wettaqx ksur tal-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94.
- 82 Minn dan kollu li jippreċedi jirriżulta li t-tieni parti tal-ewwel motiv għandha tiġi miċhuda u, għaldaqstant, l-ewwel motiv kollu.

*Fuq it-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94*

## L-argumenti tal-partijiet

- 83 Ir-rikorrenti ssostni li huwa żbaljat li l-Bord tal-Appell ikkunsidra, fil-punt 26 tad-deċiżjoni kkontestata, li l-goodwill hija meqjusa żgħira biss meta l-imprezza ma hijiex ta' natura sedentarja. Barra minn hekk, huwa ikkunsidra b'mod żbaljat li l-livell ta' prova meħtieġ fid-dritt Inġliż huwa l-istess biss għall-karattru distintiv miksub permezz tal-użu. Hija tqis li l-livell ta' prova meħtieġ fid-dritt Inġliż huwa l-istess għall-kawżi ċivili kollha.
- 84 Il-Bord tal-Appell injora jew interpreta żażin il-fatt li l-intervenjenti kien imissha ppruvat kif meħtieġ mil-liġi kull element tal-kundizzjonijiet meħtieġa għal azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni. Il-Bord tal-Appell illimita ruħu, fil-punti 47 sa 49 tad-deċiżjoni kkontestata, jifformula dikjarazzjonijiet dwar l-eżistenza ta' probabbiltà ta' konfużjoni u ta' dannu, filwaqt li dawn ma kienu sostnuti minn ebda prova.
- 85 Fuq kollox, il-Bord tal-Appell wettaq żball jew wera nuqqas ta' ftehim fir-rigward tan-natura tal-prodott. It-trade mark Komunitarja kkontestata hija rreġistrata għar-ross, mingħajr ma huwa speċifikat it-tip ta' ross. Fid-deċiżjoni kkontestata, il-Bord tal-Appell jirreferi diversi drabi għall-fatt li l-intervenjenti kienet tipprovdi tipi speċjali ta' ross. Madankollu, huwa sussegwentement ikkunsidra li l-intervenjenti kienet proprjetarja ta' drittijiet għar-ross u li l-prodotti protetti mit-trade marks inkwistjoni kienu identiċi. Għaldaqstant, huwa b'mod żbaljat ikkonkluda li l-attività

tal-intervenjenti kienet attività żgħira li tikkonċerna tipi speċjali ta' ross fid-dawl ta' ċerti elementi tal-kawża, filwaqt li, f'partijiet oħra tad-deċiżjoni kkontestata, huwa qies li l-prodott u s-suq ikkonċernat kienu dawġ tar-ross inġenerali.

<sup>86</sup> It-trade marks inkwistjoni għandhom differenzi viżivi u kuncettwali biżżejjed fir-rigward tad-disinn tal-iljunfant, u l-Bord tal-Appell kien imissu kkunsidrahom.

<sup>87</sup> Barra minn hekk, it-trade marks inkwistjoni kienu eżistew flimkien b'mod paċifiku fis-suq għal diversi snin mingħajr ma ebda każ ta' konfużjoni ma kien attira l-attenzjoni tal-partijiet.

<sup>88</sup> L-UASI u l-intervenjenti jitolbu li t-tieni motiv jiġi miċħud.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali

— Osservazzjonijiet preliminari

<sup>89</sup> Skont l-Artikolu 52(1)(ċ) tar-Regolament Nru 40/94, it-trade mark Komunitarja tiġi ddikjarata invalida, wara li titressaq talba lill-UASI, meta jeżisti dritt preċedenti

msemmi fl-Artikolu 8(4) ta' dan ir-regolament u jekk il-kundizzjonijiet imsemmija f'dan il-paragrafu jkunu sodisfatti. Bis-saħħa tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94, fuq oppożizzjoni tal-proprjetarju ta' trade mark mhux irregistrata jew ta' sinjal ieħor użat fil-kummerċ li l-portata tagħha ma hijiex biss lokali, ir-registrazzjoni tat-trade mark li għaliha saret l-applikazzjoni hija rrifjutata, meta u safejn, skont id-dritt tal-Istat Membru applikabbli għal dan is-sinjal, drittijiet għal dan is-sinjal inkisbu qabel id-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja u meta dan is-sinjal jagħti lill-proprjetarju tiegħu d-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' trade mark iktar reċenti.

90 Minn dawn iż-żewġ dispożizzjonijiet flimkien jirriżulta li l-proprjetarju ta' trade mark mhux irregistrata li l-portata tagħha ma hijiex biss lokali jista' jikseb l-annullament ta' trade mark Komunitarja iktar reċenti, meta u sa fejn, skont id-dritt tal-Istat Membru applikabbli, minn naħa, drittijiet fuq dan is-sinjal inkisbu qabel id-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja u, min-naħa l-oħra, dan is-sinjal jagħti lill-proprjetarju tiegħu d-dritt li jipprojbixxi l-użu ta' trade mark iktar reċenti.

91 Għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94, il-Bord tal-Appell għandu jikkunsidra kemm il-legiżlazzjoni nazzjonali applikabbli bis-saħħa tar-riferiment li tagħmel din id-dispożizzjoni kif ukoll id-deċiżjonijiet tal-qrati mogħtija fl-Istat Membru kkonċernat. Fuq din il-bażi, l-applikant għal dikjarazzjoni ta' invalidità għandu juri li s-sinjal inkwistjoni jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Istat Membru invokat u li dan jippermetti li jiġi prekluz l-użu ta' trade mark iktar reċenti [sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Ġunju 2009, Last Minute Network vs UASI — Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR), T-114/07 u T-115/07, Ġabra p. II-1919, punt 47; ara wkoll, b'analogija, is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Ġunju 2007, Budějovický Budvar vs UASI — Anheuser-Busch (BUDWEISER), T-53/04 sa T-56/04, T-58/04 u T-59/04, mhux ippubblikata fil-Ġabra, punt 74].



- 92 Fil-każ preżenti, id-dritt tal-Istat Membru applikabbli għat-trade mark nazzjonali mhux irregistrata huma t-Trade Marks Act, 1994 (Liġi tar-Renju Unit dwar it-trade marks), li l-Artikolu 5(4) tagħha jipprovdi:

“Trade mark ma tistax tiġi rreġistrata jekk, jew sa fejn, l-użu tagħha fir-Renju Unit jista’ jiġi pprojbit:

minhabba kwalunkwe regola tad-dritt [b’mod partikolari taht id-dritt li jirrigwarda l-abbuż mid-denominazzjoni (law of passing off)] li tiproteġi trade mark mhux irregistrata jew kull sinjal ieħor użat fil-kummerċ [...]

- 93 Minn dan it-test jirrizulta li, hekk kif interpretat mill-qradi nazzjonali [Reckitt & Colman Products Ltd v Borden Inc. & Ors (1990) R.P.C. 341 HL], sabiex fil-każ preżenti jinkiseb l-annullament tat-trade mark Komunitarja kkontestata għall-finijiet tal-protezzjoni tat-trade mark nazzjonali mhux irregistrata tagħha, l-intervenjenti għandha tistabbilixxi, b’mod konformi mas-sistema legali tal-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni prevista mid-dritt tar-Renju Unit, li tliet kundizzjonijiet huma sodisfatti, dwar il-goodwill miksub, il-preżentazzjoni għarrieqa u d-dannu kkawżat lill-goodwill.
- 94 Il-Bord tal-Appell stabbilixxa dawn it-tliet kundizzjonijiet fil-punt 23 tad-deċiżjoni kkontestata (ara l-punt 10 iktar ’il fuq) u r-rikorrenti tikkonċedi, qabel kolloxx, li huwa korrettament identifika l-approċċ teoriku dwar l-azzjonijiet kontra l-abbuż mid-denominazzjoni.
- 95 Hija tqis madankollu li, għal kull waħda minn dawn il-kundizzjonijiet, il-Bord tal-Appell ma applikax korrettament għal dan il-każ dan l-approċċ teoriku. Għaldaqstant għandu jiġi eżaminat, għal kull waħda minn dawn it-tliet kundizzjonijiet, jekk il-Bord tal-Appell stabbilixxi korrettament li dawn kienu sodisfatti f’dan il-każ.

## — Fuq il-goodwill

- <sup>96</sup> Ir-rikorrenti essenzjalment takkuża lill-Bord tal-Appell li kkonkluda li kien hemm goodwill minkejja l-preżenza żgħira tal-intervenjenti fis-suq tar-ross fir-Renju Unit.
- <sup>97</sup> Qabel kollox għandha tigi ddeterminata, id-data rilevanti li fiha l-intervenjenti kellha tipprowa li kisbet goodwill. Il-Bord tal-Appell qies li d-data rilevanti kienet id-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata, jiġifieri d-29 ta' April 1996. L-intervenjenti ssostni li, skont id-dritt tar-Renju Unit, id-data rilevanti hija dik tal-ewwel użu fis-suq tat-trade mark Komunitarja kkontestata, jiġifieri, f'dan il-każ, is-sena 2003.
- <sup>98</sup> Huwa veru li, hekk kif tenfasizza l-intervenjenti, mill-gurisprudenza nazzjonali jirrizulta li, fis-sistema tal-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni, il-goodwill għandha tintwera fid-data li fiha l-konvenut fl-azzjoni beda joffri l-prodotti jew is-servizzi tiegħu [Cadbury Schweppes vs Pub Squash (1981) R.P.C. 429].
- <sup>99</sup> L-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94 jimponi madankollu li wieħed jeżamina s-sitwazzjoni mhux f'din id-data, iżda f'dik tal-preżentata tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja, peress li dan jeżiġi mill-applikant għal dikjarazzjoni ta' invalidità ta' din it-trade mark li huwa jkun kiseb drittijiet fuq it-trade mark nazzjonali mhux registrata tiegħu qabel id-data ta' din il-preżentata (sentenza LAST MINUTE TOUR, punt 91, *supra*, punt 21), jiġifieri, fil-każ preżenti, id-29 ta' April 1996. Hekk kif il-Bord tal-Appell enfasisza, fil-punt 27 tad-deċiżjoni kkontestata, il-kliem tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94 huwa ċar f'dan ir-rigward.

- 100 Għaldaqstant huwa għustament li l-Bord tal-Appell eżamina jekk l-intervenjenti kinitix approvat li kisbet goodwill fid-29 ta' April 1996.
- 101 Il-Bord tal-Appell għustament irrileva, fil-punt 24 tad-deċiżjoni kkontestata, li l-goodwill kienet għet deskritta bħala l-forza li tiġbed il-klijentela [IRC vs Muller & Co's Margarine (1901) A.C. 217, 224, H.L.].
- 102 Il-Bord tal-Appell barra minn hekk qies li l-eżistenza ta' goodwill kienet bħala regola ġenerali stabbilita bil-produzzjoni tal-prova ta' attivitajiet kummerċjali u ta' reklamar, ta' kontijiet ta' klijenti, eċċ. Il-prova ta' attivitajiet kummerċjali serji li jwasslu għall-akkwist ta' reputazzjoni u għall-iżvilupp ta' klijentela hija ġeneralment biżżejjed biex tiġi stabbilita goodwill (deċiżjoni kkontestata, punt 25).
- 103 Fir-rigward tal-provi prodotti mill-intervenjenti, għandu jiġi rrilevat dan li ġej.
- 104 L-intervenjenti b'mod partikolari pproduċiet dikjarazzjoni solenni mingħand id-Direttur tagħha tat-13 ta' Diċembru 1998, li tindika t-tunnellaġġ fis-sena ta' ross mibjugħ mill-1988 sa l-1997. Skont din id-dikjarazzjoni, l-intervenjenti bieghet 84 tunnellata ta' ross taħt it-trade preċedenti fir-Renju Unit fl-1995, 52 tunnellata fl-1996 u bejn 42 u 68 tunnellata fis-sena bejn l-1988 u l-1994.
- 105 Hekk kif il-Bord tal-Appell kkonstata fil-punt 31 tad-deċiżjoni kkontestata, il-kontenut tad-dikjarazzjoni solenni huwa kkorrororat mill-bqija tal-provi prodotti

mill-intervenjenti. Ghalkemm huwa veru li l-parti l-kbira tal-provi prodotti mill-intervenjenti jikkoncernaw perijodu sussegwenti għad-29 ta' April 1996, xorta jibqa' l-fatt li parti mill-provi prodotti jirreferu għal perijodu preċedenti għal din id-data. Pereżempju, hekk kif il-Bord tal-Appell irrileva fil-punt 30 tad-deċiżjoni kkontestata, l-intervenjenti pproduċiet tmien fatturi redatti bejn l-1992 u d-29 ta' April 1996 u pprezentati lil klijenti li jinsabu f'Londra, f'Kent u f'Middlesex (ir-Renju Unit) li jikkoncernaw il-bejgħ ta' ross bil-kliem "Golden Elephant".

106 Barra minn hekk, l-intervenjenti pproduċiet rollijiet tal-kaxxa tal-flus li juru bejgħ ta' ross f'diversi dati tax-xhur ta' Marzu u April 1993, ta' Diċembru 1994 u ta' Jannar, Frar u Marzu 1995. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li r-rollijiet tal-kaxxa tal-flus jirreferu biss għar-ross "G/E" jew "GE" u mhux għat-trade mark preċedenti. Madankollu, għandu jitqies li dan il-fatt biss ma huwiex biżżejjed biex titneħħilhom kull saħħa probatorja. Fil-fatt, hekk kif il-Bord tal-Appell irrileva fil-punt 32 tad-deċiżjoni kkontestata, huwa komuni li l-prodotti mibjugħa jkunu deskritti taht forma mqassra fuq ir-rollijiet tal-kaxxa tal-flus. Għandu wkoll jiġi enfasizzat li dawn ma humiex l-uniċi provi prodotti mill-intervenjenti sabiex turi l-bejgħ ta' ross taht it-trade mark preċedenti fir-Renju Unit. F'dan il-kuntest, għandu jiġi enfasizzat li l-Bord tal-Appell huwa obligat jipproċedi għal evalwazzjoni globali tal-provi kollha prodotti quddiem l-UASI. Fil-fatt, ma jistax jiġi eskluż li numru flimkien ta' provi jippermettu li jiġu stabbiliti l-fatti li għandhom jiġu murija, filwaqt li kull waħda minn dawn il-provi, meħuda waħeda, ma tkunx biżżejjed biex tipprova l-eżattezza ta' dawn il-fatti (sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' April 2008, Ferrero Deutschland vs UASI u Cornu, C-108/07 P, mhux ippubblikata fil-Ġabra, punt 36). Il-Bord tal-Appell, korrettament, ikkunsidra r-rollijiet tal-kaxxa tal-flus bħala provi li jikkorraboraw il-kontenut tad-dikjarazzjoni solenni.

107 F'kull każ, hemm lok li jiġi kkonstatat li, anki jekk l-imsemmija rollijiet tal-kaxxa tal-flus ma kellhomx saħħa probatorja, il-fatt li l-intervenjenti bieghet ir-ross taht it-trade mark preċedenti fir-Renju Unit f'perijodu preċedenti għall-prezentata tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata huwa ppruvat biżżejjed mill-prezentazzjoni tad-dikjarazzjoni solenni flimkien ma' diversi fatturi.

- 108 Huwa veru li l-bejgħ li tiegħu tagħti prova d-dikjarazzjoni solenni għandu jiġi kkunsidrat bħala żgħir meta mqabbel mas-suq totali tar-ross importat fir-Renju Unit. Fil-fatt, skont id-dikjarazzjoni tas-Segretarju Ġenerali tal-Assoċjazzjoni tar-Ross (Rice Association), li r-rikorrenti pproduċiet quddiem l-UASI, l-ammont totali tal-importazzjonijiet tar-ross fir-Renju Unit kien ta' madwar 500 000 tunnellata fis-sena bejn l-2000 u l-2004, fatt li jagħti x'jifhem li l-importazzjonijiet bejn l-1988 u l-1996 kienu ta' natura simili. Fuq il-preżenzjoni li s-suq totali kien ta' 500 000 tunnellata fl-1995, is-sehem mis-suq tal-intervenjenti kien ta' 0.0168 %.
- 109 Għandu għalhekk jiġi ezaminat jekk il-Bord tal-Appell korrettament qiesx li l-attività kummerċjali tal-intervenjenti kienet madankollu biżżejjed biex tikseb goodwill.
- 110 Il-Bord tal-Appell irrileva, fil-punt 26 tad-deċiżjoni kkontestata, li ankli l-imprizi ż-żgħar setgħu jkollhom goodwill. Din il-konstatazzjoni hija bbażata fuq il-ġurisprudenza nazzjonali, ġustament iċċitata mill-Bord tal-Appell, jiġifieri l-kawża *Stannard vs Reay*, [1967] R.P.C. 589. F'din il-kawża, kien ġie deċiż li negozju tal-fish and chips li jivvjaġġa minn post għall-iehor, b'dhul mill-bejgħ ta' bejn 129 u 138 Lira Sterlina fil-gimgha, kien kiseb goodwill wara attività ta' madwar tliet gimghat.
- 111 F'dak li jikkonċerna l-argument tar-rikorrenti li, fil-kuntest tal-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni, sabiex tiġi stabbilita goodwill, għandha tiġi prodotta l-prova ta' attività kummerċjali li teċedi livell minimu, għandu jiġi enfasizzat li l-UASI ġustament josserva li l-parti tat-test legali akkademiku u l-ġurisprudenza ċċitata fir-rikors, f'dan ir-rigward, jikkonċernaw ir-riskju ta' għerq. Madankollu, mill-ġurisprudenza nazzjonali jirriżulta li bejgħ taht livell minimu ma huwiex biżżejjed [*Anheuser-Busch Inc vs Budejovicky Budvar Narodni Podnik* (1984) F.S.R. 413, 457 CA]. F'din il-kawża, ġie deċiż li l-bejgħ ta' kwantitajiet żgħar ta' birra importati fir-Renju Unit f'bagalja u mibjugħa f'ristorant ta' stil Amerikan f'Canterbury (ir-Renju Unit) kien jinsab taht il-livell minimu.

- 112 F'dan il-kaz, għandu jiġi kkunsidrat li l-bejgħ ta' ross taħt it-trade mark preċedenti mwettaq mill-intervenjenti qabel id-data rilevanti kien jinsab 'il fuq minn dan il-livell minimu. Fil-fatt, dan ma huwiex bejgħ okkażjonali ta' kwantitajiet żgħar ħafna. L-intervenjenti kienet kostantament biegħet ross taħt it-trade mark preċedenti fir-Renju Unit mill-1988, jiġifieri għal matul perijodu ta' tmien snin qabel id-data tal-preżentata mir-rikorrenti tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata. Il-kwantita ta' ross mibjugħ, ta' madwar 42 u 84 tunnellata fis-sena mill-1988 sa l-1996, ma tistax tiġi meqjusa bħala kompletament insinjifikanti.
- 113 Is-sempliċi fatt li l-parti mis-suq tal-intervenjenti kienet żgħira wisq meta mqabbla mal-ammont totali tal-importazzjonijiet ta' ross fir-Renju Unit ma huwiex biżżejjed biex jiġi kkunsidrat li l-bejgħ tar-ross kien jinsab taħt il-livell minimu.
- 114 Pereżempju, fil-kawża Jian Tools for Sales vs Roderick Manhattan Group [(1995) E.S.R. 924, 933 (Knox J.)], il-bejgħ ta' 127 kompjuter minn impriza Amerikana fis-suq tar-Renju Unit ma kienx ikkunsidrat bħala taħt il-livell minimu.
- 115 F'dan il-kuntest, għandu jiġi enfasizzat li l-qradi tar-Renju Unit huma retiċenti ħafna li jiddeċiedu li impriza jista' jkollha kliġenti iżda mhux goodwill (Wadlow, C., *The law of passing-off*, Sweet and Maxwell, London, 2004, punt 3.11). Il-Bord tal-Appell għaldaqstant gústament irrileva li anki imprizi żgħar jistgħu jkollhom goodwill.
- 116 F'dak li jikkonċerna l-argument tar-rikorrenti li huwa żbaljat li l-Bord tal-Appell ikkunsidra, fil-punt 26 tad-deċiżjoni kkontestata, li l-goodwill hija meqjusa bħala żgħira biss meta l-impriza ma hijiex ta' natura sedentarja, huwa biżżejjed li jiġi kkonstatat li din id-dikjarazzjoni ma hijiex importanti ħafna fil-kuntest tal-argumenti tal-Bord tal-Appell. Dan gústament ikkonkluda li l-attivitajiet kummerċjali tal-intervenjenti, li

kienu jikkonsistu fil-bejgħ ta' ross taħt it-trade mark preċedenti fir-Renju Unit, kienu biżżejjed biex tinkiseb goodwill qabel id-data tal-prezentata tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata. Anki fuq l-assunzjoni li din il-goodwill għandha tiġi kkunsidrata bħal zġhira minhabba l-kwantita limitata tal-bejgħ, din ma tistax f'kull każ tiġi kkunsidrata bħala inezistenti.

- 117 Fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li l-Bord tal-Appell ikkunsidra b'mod żbaljat, fil-punt 26 tad-deċiżjoni kkontestata, li “[l]-livell ta’ prova meħtieġ fid-dritt Inġliż [kien] l-istess biss għal, pereżempju, il-karattru distintiv miksub permezz tal-użu” u li l-livell ta’ prova meħtieġ fid-dritt Inġliż huwa l-istess fil-kawżi ċivili kollha, filwaqt li tibbaża ruħha fuq ibbilanċjar tal-probabbiltajiet, għandu jiġi rrilevat dan li ġej. Is-sentenza tad-deċiżjoni kkontestata ċċitata iktar ’il fuq ma tirreferix għal-livell ta’ prova fis-sens tal-livell ta’ konvinzjoni tal-qorti li huwa neċessarju. Dan il-fatt jirriżulta mis-senteza segwenti tad-deċiżjoni kkontestata, li abbażi tagħha “impriza tista’ toħloq valur miżjud u goodwill mingħajr ma tkun laħqet il-livell ta’ konnoxxenza neċessarju sabiex tistabbilixxi karattru miksub permezz tal-użu jew reputazzjoni skont l-Artikolu 8(5) tar-Regolament Nru 40/94”. F’dan ir-rigward, il-Bord tal-Appell ma wettaq ebda żball. Fil-fatt, il-ġurisprudenza ċċitata minnu insostenn tal-pożizzjoni tiegħu, jiġifieri s-sentenza *Phones4U Ltd vs Phone4u.co.uk Internet Ltd* [(2007) R.P.C. 5, 83, 96] tikkonferma li l-livell meħtieġ biex jiġi ppruvat il-karattru distintiv għar-registrazzjoni ta’ trade mark huwa ħafna għola minn dak meħtieġ sabiex tiġi ppruvata l-eżistenza ta’ goodwill.
- 118 Fid-dawl ta’ dak li jippreċedi, ma kienx neċessarju għall-intervenjenti tipprovdi studju tas-suq fuq il-livell ta’ konnoxxenza li l-pubbliku kellu tat-trade mark preċedenti, kontrarjament għal dak li ssostni r-rikorrenti.
- 119 Għandu wkoll jiġi miċhud l-argument tar-rikorrenti li l-argumenti tal-Bord tal-Appell, fil-punt 40 tad-deċiżjoni kkontestata, huma illoġiċi inkwantu huwa qies li “d-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni [kienet] stabbiliet limitu oġġla minn dak meħtieġ mid-dritt Inġliż

li jirregola l-abbuż mid-denominazzjoni”, iżda ma wasalx għall-konklużjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni li abbażi tagħha l-abbuż mid-denominazzjoni ma kinitx ipprovata. Peress li l-Bord tal-Appell ikkunsidra li d-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni kienet stabbiliet, bi żball, livell għoli wisq biex tiġi pprovata l-eżistenza ta’ goodwill, huwa kompletament normali li huwa ma wasalx għall-konklużjoni tad-Divizjoni tal-Kanċellazzjoni.

120 Fir-rigward tal-argumenti tar-rikorrenti li l-Bord tal-Appell ikkunsidra b’mod żbaljat, fil-punt 43 tad-deċiżjoni kkontestata, li kien f’it probabbli li r-rata ta’ zieda tal-bejgħ irregistrata wara d-data tal-prezentata kienet tkun tali mingħajr l-eżistenza tal-goodwill iġġenerata mill-impriza f’din id-data, u li l-Bord tal-Appell naqas milli jkun preċiż billi uża l-espressjoni “goodwill iġġenerata mill-impriza”, hemm lok li jiġi kkonstatat li l-punt 43 jikkostitwixxi motiv abbondanti ħafna tad-deċiżjoni kkontestata. Fil-fatt, l-intervenjenti kienet suffiċjentement ipprovat l-eżistenza ta’ goodwill fid-data tal-prezentata tal-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkontestata, anki jekk ma tiġix ikkunsidrata r-rata ta’ zieda fil-bejgħ wara din id-data.

121 Fir-rigward tal-argumenti li l-Bord tal-Appell naqas milli jkun preċiż billi uża l-espressjoni “goodwill iġġenerata mill-impriza”, u li l-intervenjenti kien imissha pprovat il-goodwill konnessa mal-isem jew mat-trade mark inkwistjoni, għandu barra minn hekk jiġi rrilevat li l-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni ma tipproteġix il-goodwill marbuta ma’ trade mark bħala tali, iżda dritt għal proprjetà marbut mal-impriza jew mal-goodwill li fir-rigward tagħha t-trade mark giet użata (Wadlow, C., *The law of passing-off*, Sweet and Maxwell, London, 2004, punt 3.4). It-terminologija użata mill-Bord tal-Appell ma tistax għaldaqstant tiġi kkritikata.

122 F’kull każ, fil-każ fejn l-argumenti tar-rikorrenti kellhom jiġu mifhuma fis-sens li din tikkritika lill-Bord tal-Appell li kunsidra l-attività kummerċjali kollha tal-intervenjenti



sabiex jistabbilixxi l-eżistenza ta' goodwill, għandu jiġi kkonstatat li tali argumenti ma humiex fondati. Fil-fatt il-Bord tal-Appell irrefera għall-attività kummerċjali tal-intervenjenti li tikkonsisti fil-bejgħ ta' ross taht it-trade mark preċedenti fis-suq tar-Renju Unit sabiex jistabbilixxi l-goodwill tagħha u mhux għall-attività kummerċjali kollha tal-intervenjenti.

— Fuq il-prezentazzjoni għarrieqa

- <sup>123</sup> Il-Bord tal-Appell ikkunsidra li t-trade mark Komunitarja kkontestata kienet prezentazzjoni għarrieqa tat-trade mark preċedenti (ara l-punt 17 iktar 'il fuq).
- <sup>124</sup> F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tikkritika lill-Bord tal-Appell li bbaża ruħu fuq ipoteżijiet li ma kienu sostnuti minn ebda prova. Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, huwa kien imissu jikkunsidra l-koeżistenza paċifika tat-trade marks inkwistjoni fis-suq mingħajr ma ebda każ ta' konfużjoni ma kien attira l-attenzjoni tal-partijiet. Il-Bord tal-Appell kien obligat jikkunsidra n-nuqqas ta' konfużjoni u l-kunsens tal-intervenjenti. Barra minn hekk, il-Bord tal-Appell kien naqas milli jikkunsidra d-differenzi fir-rappreżentazzjoni tal-irjus ta' ljunfant fit-trade marks inkwistjoni.
- <sup>125</sup> Qabel kollox għandha tiġi eżaminata l-ammissibbiltà tal-argumenti tar-rikorrenti bbażati fuq il-koeżistenza paċifika tat-trade marks inkwistjoni, fin-nuqqas ta' każ ta' konfużjoni bejnithom, u fuq il-kunsens tal-intervenjenti.

- 126 L-UASI għustament jenfasizza li dawn l-argumenti ġew ippreżentati għall-ewwel darba quddiem il-Qorti Ġenerali. Għandu jitfakkar li, skont l-Artikolu 135(4) tar-Regoli tal-Proċedura, is-sottomissjonijiet tal-partijiet ma jistgħux ibiddu s-sugġett tal-kontroversja quddiem il-Bord tal-Appell.
- 127 Għandu wkoll jitfakkar li, skont l-Artikolu 74(1) *in fine* tar-Regolament Nru 40/94, applikabbli għall-proċeduri għal annullament li jikkonċernaw raġuni relattiva ta' invalidità, l-eżami tal-UASI kien f'dan il-każ limitat għall-motivi invokati u għall-provi prodotti mill-partijiet (ara l-punt 65 iktar 'il fuq).
- 128 L-allegat kunsens tal-intervenjenti dwar l-użu tat-trade mark Komunitarja kkontestata mir-rikorrenti jikkostitwixxi motiv ta' difiża li din tal-aħħar ma ppreżentatx quddiem l-UASI u li l-UASI ma kiex obligat jeżamina *ex officio*, skont l-Artikolu 74(1) *in fine*, tar-Regolament Nru 40/94. Dan l-argument huwa għalhekk inammissibbli, għaliex huwa intiz sabiex jemenda s-sugġett tal-kawża quddiem il-Bord tal-Appell.
- 129 Madankollu, ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Bord tal-Appell kien imissu, fil-kuntest tal-eżami tal-eżistenza ta' preżentazzjoni għarrieqa, ikkunsidra l-fatt li l-intervenjenti ma kinitx ressqet il-prova ta' ebda każ ta' konfużjoni. F'dan ir-rigward, għandu jitfakkar li l-UASI huwa obligat jinforma ruħu *ex officio* fuq id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru kkonċernat jekk tali informazzjoni hija neċessarja għall-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' raġuni ta' invalidità u, b'mod partikolari, tal-materjalità tal-fatti ppreżentati jew tas-saħħa probatorja tad-dokumenti ppreżentati (ara l-punt 67 iktar 'il fuq). Barra minn hekk għandu jiġi rrilevat li l-intervenjenti ma kkontestatx matul il-proċedura amministrattiva li r-rikorrenti kienet bdiet tuża t-trade mark Komunitarja kkontestata fir-Renju Unit f'Novembru 2003.

- 130 Ir-rikorrenti tqis, essenzjalment, li d-dritt tar-Renju Unit jeħtieg f'tali sitwazzjoni li, fil-kuntest ta' azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni, ir-rikorrent jipproduċi l-prova tal-każijiet konkreti ta' konfużjoni li seħħew, sabiex jipprova l-preżentazzjoni għarrieqa. Dan l-argument għandu jiġi kkunsidrat bħala ammissibbli, għaliex — fuq l-assunzjoni li l-interpretazzjoni tad-dritt tar-Renju Unit mir-rikorrenti hija korretta — il-Bord tal-Appell kien imissu eżamina jekk l-intervenjenti kinitx pproduċiet il-prova ta' każijiet konkreti ta' konfużjoni. Il-kwistjoni dwar jekk l-interpretazzjoni tad-dritt tar-Renju Unit mir-rikorrenti hijiex korretta hija kwistjoni relatata mal-fondatezza ta' dan l-argument, u mhux ta' ammissibbiltà.
- 131 Fuq il-fondatezza, għandu jiġi rrilevat li, sabiex tiġi evalwata n-natura għarrieqa tal-preżentazzjoni inkwistjoni, hemm lok li jiġi eżaminat jekk l-offerta ta' ross fir-Renju Unit taht it-trade mark Komunitarja inkwistjoni tistax twassal lill-pubbliku jattribwixxi l-orijini kummerċjali ta' dan il-prodott lill-intervenjenti.
- 132 F'dan il-kuntest, hemm lok li jiġi eżaminat jekk, abbażi ta' bilanċjar ta' probabbiltajiet, huwiex probabbli li numru sostanzjali ta' membri tal-grupp ta' persuni rilevanti jkun imwassal jixtra bi żball il-prodott tar-rikorrenti bil-preżunzjoni li jkun il-prodott tal-intervenjenti (ara, f'dan is-sens *Reckitt & Colman Products Ltd vs Borden Inc. & Ors*, punt 93 *supra*, 407). Barra minn hekk mill-ġurisprudenza nazżjonali jirriżulta li n-natura qarrieqa tal-preżentazzjoni tal-prodotti tal-konvenut fl-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni għandha tiġi evalwata fir-rigward tal-klijenti tar-rikorrenti fl-azzjoni u mhux tal-pubbliku inġenerali (*Reckitt & Colman Products Ltd vs Borden Inc. & Ors*, punt 93 *supra*; ara wkoll, f'dan is-sens, is-sentenza *LAST MINUTE TOUR*, punt 91 *supra*, punt 60).
- 133 F'dan il-każ, il-Bord tal-Appell għustament irrileva, fil-punt 45 tad-deċiżjoni kkontestata, li l-prodotti inkwistjoni kienu identiċi. Fil-fatt it-trade mark Komunitarja kkontestata hija rreġistrata għar-ross u t-trade mark preċedenti kienet giet użata għal dan l-istess prodott. Fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li t-trade mark preċedenti giet użata

għal tipi speċjali ta' ross, għandu jiġi enfasizzat li t-tipi speċjali ta' ross jiffurmaw parti mill-prodott "ross" li għalih t-trade mark Komunitarja kkontestata hija rreġistrata. Il-fatt li l-intervenjenti ma kkumerċjalizzatx it-tipi kollha ta' ross ma jqiegħedx f'dubju l-konstatazzjoni tal-identità tal-prodotti.

- 134 Il-Bord tal-Appell barra minn hekk irrileva, mingħajr ma kien ikkontradixxut fuq dan il-punt mir-rikorrenti, li l-element verbali tas-sinjali inkwistjoni huwa identiku. Hekk kif il-Bord tal-Appell irrileva, il-kelma "brand" (ditta) fit-trade mark Komunitarja kkontestata tikkostitwixxi żieda li ma hijiex distintiva. Iz-żewġ sinjali huma komposti, essenzjalment, mill-element "golden elephant", li fuqu hemm it-traduzzjoni tiegħu biċ-Ċiniż, u r-rappreżentazzjoni ta' ras ta' ljunfant.
- 135 Huwa veru li, hekk tif tenfasizza r-rikorrenti, hemm differenzi kunsiderevoli fir-rappreżentazzjoni konkreta tal-irjus tal-iljunfant. Fil-fatt, it-trade mark preċedenti turi ras ta' ljunfant minn quddiem. Hemm kuruna fuq ras l-iljunfant, li għandu t-tromba 'l isfel u li huwa mdawwar b'diska ddekorata b'disinn ta' bnadar f'forma ta' trijangli li jiffurmaw ċirku. Min-naħa l-oħra, it-trade mark Komunitarja kkontestata turi ras ta' ljunfant iddisinjata b'mod iktar stilizzat, murija mill-ġenb. L-iljunfant għandu xedd ornamentali dekorattiv ċatt magħmul mid-drapp u t-tromba tiegħu hija l-fuq.
- 136 F'dan il-każ, huwa probabbli hafna li parti sinjifikattiva tal-klijenti tal-intervenjenti jippreżumu, meta jkunu kkonfrontati bir-ross kopert b'trade mark li tinkludi l-element verbali "golden elephant" bl-Ingliż u biċ-Ċiniż u r-rappreżentazzjoni ta' ras ta' ljunfant, li dan huwa r-ross ikkumerċjalizzat mill-intervenjenti. Id-differenzi biss fid-disinn tal-irjus tal-iljunfant ma humiex biżżejjed biex qiegħdu f'dubju l-konstatazzjoni tal-eżistenza ta' preżentazzjoni għarrieqa. F'dan il-kuntest, għandu jiġi enfasizzat li klijent tipiku ma huwiex f'pożizzjoni li jiftakar eżattament id-dettalji kollha ta' trade mark (Wadlow, C., *The law of passing-off*, Sweet and Maxwell, London, 2004, punt 8.41).

137 Barra minn hekk, anki fuq il-preżnunjoni li l-klijenti tal-intervenjenti jagħrfu d-differenza fid-disinn tal-iljunfant, huwa probabbli ħafna li huma jaħsbu li din hija biss differenza ornamental. Għaldaqstant, għet milqugħa t-talba tar-rikorrenti f'azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni, f'kawża li fiha l-konvenuti kienu użaw, għall-ħajt, tikketta li tirrappreżenta żewġ iljunfanti li għandhom bandiera, bħat-tikketti użati mir-rikorrenti għal prodotti identiċi. Id-differenzi fid-disinn tal-iljunfanti fiż-żewġ trade marks ġew ikkunsidrati bħala li ma kinux deċiżivi, għaliex ġie deċiż li anki l-persuni li jistgħu jagħrfu d-differenzi bejn iż-żewġ tikketti probabbilment iqisu li dawn huma differenzi ta' natura kummerċjali, li ma jbidlux b'mod sostanzjali s-simbolu distintiv u karatteristiku, u li r-rikorrenti fl-azzjoni kienu pprocedew huma stess għall-bidla tat-trade mark [Johnston v Orr-Ewing (1882) 7 App. Cas. 219, 225, HL]. Bl-istess mod, huwa probabbli ħafna li klijent tal-intervenjenti, jekk jagħraf differenzi fid-disinn tal-iljunfanti, iqis li t-trade mark Komunitarja kkontestata hija sempliċi varjant jew bidla fit-trade mark preċedenti.

138 Għandu jiġi rrilevat li l-element verbali tat-trade marks inkwistjoni huwa distintiv, għaliex huwa fantazjist u bl-ebda mod ma jiddeskrivi r-ross. F'dawn il-kundizzjonijiet, ir-riskju huwa inevitabbli li l-klijenti tal-intervenjenti, ikkonfrontati b'ross kopert b'trade mark li tinkludi l-istess element verbali u d-disinn ta' ras ta' iljunfant, jattribwixxu l-origini kummerċjali ta' dan ir-ross għall-intervenjenti, minkejja differenzi fid-disinn tal-iljunfanti.

139 Kuntrarjament għal dak li tallega r-rikorrenti, mid-deċiżjoni kkontestata ma jirrizultax li l-Bord tal-Appell kien kompletament injora d-differenzi bejn iż-żewġ disinni li jirrapprezentaw ras ta' iljunfant. Għalkemm huwa veru li l-Bord tal-Appell ma pprocediex għal analiżi espressa tad-differenzi bejn dawn id-disinni, għandu jiġi enfasizzat li l-Bord tal-Appell ma kkunsidrax li t-trade marks inkwistjoni kienu identiċi mil-lat viżiv, iżda biss li kien hemm "xebh viżiv kbir" (punt 46 tad-deċiżjoni kkontestata). Din il-konstatazzjoni hija ġġustifikata fid-dawl tal-preżenza ta' element

verbali identiku bl-Ingliż u biċ-Ċiniż u tal-preżenza tad-disinn li jirrappreżenta ras ta' iljunfant.

- 140 Fir-rigward tal-argument tar-rikorrenti li l-intervenjenti kien imissha pproduċiet il-prova ta' każijiet konkreta ta' konfużjoni, għandu jiġi rrilevat dan li ġej. Skont id-dritt tar-Renju Unit, hija l-qorti li għandha tiddetermina jekk hemmx riskju li l-pubbliku rilevanti jkun imwassel għal żball. Eżempju ta' każijiet konkreti ta' konfużjoni jistgħu jkunu utli, iżda d-deċiżjoni tal-qorti ta' tiddependix biss jew essenzjalment fuq l-eżami ta' tali provi [Parker-Knoll Ltd v Knoll International Ltd (1962) R.P.C. 265, 285, 291 HL].
- 141 In-nuqqas ta' prova ta' każijiet konkreti ta' konfużjoni jista' jkollu rwol fis-sens li huwa possibbli li dan il-fatt ikun ta' żvantagġ għar-rikorrent f'azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni jekk il-prodotti tal-konvenut f'din l-azzjoni kienu ġew viżibbilment ipprezentati fis-suq għal perijodu twil [Wadlow, C., *The law of passing-off*, Sweet and Maxwell, London, 2004, punt 10-13]. Madanakollu, in-nuqqas ta' prova ta' każijiet konkreti ta' konfużjoni jista' ta' spiss ikun faċilment spjegat u rari jkun fattur determinanti Harrods Ltd v Harrodian School Ltd (1996) R.P.C. 697, 716 CA].
- 142 Jista' ċertament, ikun hemm kawżi talment problematiċi li l-qorti ma tkunx f'pożizzjoni li tasal għal konklużjoni mingħajr prova tal-eżistenza ta' preżentazzjoni għarrieqa [ara, f'dan is-sens, AG Spalding & Bros vs AW Gamage Ltd (1915) R.P.C. 273, 286].
- 143 Madankollu, f'dan il-każ, il-Bord tal-Appell ġustament ikkunsidra, fil-punt 47 tad-deċiżjoni kkontestata, li kien inevitabbli li l-konsmaturi kkonfrontati bit-trade mark preċedenti jidentifikaw ir-ross mibjugħ taħt it-trade mark Komunitarja kkontestata mar-ross iddistribwit mill-intervenjenti. Fid-dawl tal-identità tal-element verbali u tal-fatt li l-element figurattiv tat-trade marks inkwistjoni jirrappreżenta ras ta'

Ijunfant, din il-konkluzjoni tista' tkun misluta abbażi tal-paragun biss ta' dawn tal-aħħar. F'tali sitwazzjoni, in-nuqqas ta' prova ta' każijiet konkreti ta' konfużjoni ma jistax jiġi kkunsidrat bħala fattur determinanti.

- <sup>144</sup> Minn dan li jippreċedi jirriżulta li, fiċ-ċirkustanzi tal-każ, il-Bord tal-Appell ġustament ikkonkluda li kien hemm preżentazzjoni għarrieqa u ma kienx neċessarju għall-intervenjenti tipproduċi provi ta' każijiet konkreti ta' konfużjoni.

— Fuq id-dannu jew ir-riskju ta' dannu

- <sup>145</sup> Il-Bord tal-Appell kkonstata, fil-punt 49 tad-deċiżjoni kkontestata, li, peress li l-intervenjenti kienet uriet l-eżistenza ta' goodwill fir-Renju Unit għal trade mark li tippreżenta xebh qawwi mat-trade mark Komunitarja kkontestata u li tkopri prodotti identiċi, kien raġonevoli li jiġi konkluz li kien hemm riskju li l-intervenjenti ssofri dannu.

- <sup>146</sup> F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tqis li l-Bord tal-Appell żbaljatament ikkunsidra li kien hemm dannu, minkejja n-nuqqas ta' prova jew ta' dikjarazzjoni dwar tali dannu. Il-Bord tal-Appell illimita ruħu jifformula dikjarazzjonijiet fuq dan il-punt.

- <sup>147</sup> Għandu jiġi rrilevat li mill-ġurisprudenza nazzjonali jirriżulta li, fil-kuntest ta' azzjoni kontra l-abbuż ta' denominazzjoni, l-applikant ma huwiex obbligat jipprova li soffra dannu. Huwa biżżejjed li tali dannu jkun probabbli.

- 148 Preżentazzjoni għarrieqa, li twassal lill-pubbliku rilevanti jemma li l-prodotti tal-konvenut fl-azzjoni kontra l-abbuż mid-denominazzjoni huma daww tar-rikorrent fl-azzjoni, tista' intrinsikament tikkawża dannu lir-rikorrent fil-każ fejn il-kampijiet ta' attivitajiet kummerċjali tar-rikorrent u tal-konvenut huma raġonevolment qrib (Wadlow, C., *The law of passing-off*, Sweet and Maxwell, London, 2004, punt 4.13).
- 149 F'dan il-każ, ġie kkonstatat li l-prodotti inkwistjoni kienu identiċi u li parti sinjifikattiva tal-klijenti tal-intervenjenti tqis li r-ross mibjugħ mir-rikorrenti taħt it-trade mark Komunitarja kkontestata kien joriġina mill-intervenjenti. F'dawn iċ-ċirkustanzi, ir-riskju li l-intervenjenti tonqos mill-bejgħ, għaliex il-klijenti, li jixtiequ jixtru r-ross tagħha, bi żball jixtru dak tar-rikorrenti, jeżisti tassew.
- 150 Il-Bord tal-Appell għaldaqstant ġustament ikkunsidra li kien hemm riskju ta' dannu.
- 151 Għalhekk, it-tieni motiv għandu jġi miċhud, u għaldaqstant, ir-rikors tar-rikorrenti fl-intier tiegħu.

## 2. Fuq it-tieni u t-tielet kapijiet tat-talbiet tal-intervenjenti

- 152 Permezz tat-tieni u tat-tielet kapijiet tat-talbiet tagħha, l-intervenjenti titlob barra minn hekk, jew sussidjarjament, minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata inkwantu l-Bord tal-Appell jindika fiha li d-data adatta biex tiġi deċiża l-kwistjoni dwar l-abbuż mid-denominazzjoni hija d-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għal



trade mark Komunitarja u, min-naħa l-oħra, il-bidla ta' din id-deċiżjoni, b'mod li jiġi kkonstatat li d-data adatta biex tiġi deċiża din il-kwistjoni hija d-data tal-ewwel użu ta' din it-trade mark.

- 153 F'dan ir-rigward, huwa biżżejjed li jifakkar li mill-kunsiderazzjonijiet li jinsabu fil-punti 97 sa 100 iktar 'il fuq jirriżulta li l-Bord tal-Appell kien korrett meta kkunsidra li d-data rilevanti li fiha l-intervenjenti kellha tipprova li kienet kisbet goodwill hija d-data tal-preżentata tal-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja. Fil-fatt, jirriżulta b'mod ċar mill-kliem tal-Artikolu 8(4)(a) tar-Regolament Nru 40/94 li d-drittijiet għas-sinjal precedenti kellhom ikunu ġew miksuba qabel din id-data.
- 154 Għaldaqstant hemm lok li jiġu miċhuda t-tieni u t-tielet kapijiet tat-talbiet tal-intervenjenti, mingħajr ma huwa neċessarju għall-Qorti Ġenerali li tiddeċiedi fuq il-kwistjoni dwar jekk dawn humiex ammissibbli minkejja l-fatt li dawn ma jikkoncernawx emenda tad-dispożittiv tad-deċiżjoni kkontestata.

*3. Fuq it-talbiet tal-intervenjenti li jirreferu għar-raġunijiet ta' invalidità previsti, rispettivament, fl-Artikolu 51(1)(a) u (b) tar-Regolament Nru 40/94*

- 155 Għandu jifakkar li, fin-nota tagħha li tipprezenta motivi godda, l-intervenjenti titlob l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata inkwantu din kkonkludiet li l-motiv ibbażat fuq ir-raġuni ta' invalidità prevista fl-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament Nru 40/94 huwa inammissibbli. Hija talbet ukoll li d-deċiżjoni kkontestata tiġi mibdula, b'mod li l-motivi tagħha bbażati fuq ir-raġunijiet ta' invalidità previsti, rispettivament, fl-Artikolu 51(1)(a) u (b) tar-Regolament Nru 40/94 jkunu ddikjarati ammissibbli u fondati, b'mod li t-trade mark Komunitarja kkontestat tkun iddikjarata inammissibbli

abbaži ta' wiehed minn dawn il-motivi addizzjonali, jew tat-tnejn li huma (ara l-punt 26 iktar 'il fuq).

- 156 F'dan ir-rigward, l-intervenjenti ssostni li huwa b'mod żbaljat li l-Bord tal-Appell ma tahiex raġuni fuq dawn iż-żewġ punti u li huwa kien imissu ddikjara l-invalidità tat-trade mark inkwistjoni abbaži ta' dawn iż-żewġ raġunijiet addizzjonali.
- 157 Dawn il-motivi u talbiet godda ġew introdotti mill-intervenjenti wara ċ-ċaħda bhala inammissibbli, permezz tad-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, tar-rikors separat li hija kienet ipprezentat kontra d-deċiżjoni kkontestata. L-intervenjenti tqis li l-motivi l-godda huma ammissibbli, għaliex huma bbażati fuq punti ta' liġi u ta' fatt li haġġu waqt il-proċedura skont l-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura. Skontha, id-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, jikkostitwixxi tali punt ta' fatt u ta' liġi ġdid.
- 158 Ir-rikorrenti u l-UASI jitolbu li dawn il-motivi jiġu miċhuda. Ir-rikorrenti tqis b'mod partikolari li dawn ma humiex "raġunijiet godda" skont l-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura, għaliex dawn huma l-istess motivi ta' dritt bħal dawk li ġew invokati minn Hoo Hing fil-kuntest tal-kawża li wasslet għad-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, u li ġew miċhuda. Skont ir-rikorrenti, dan id-digriet ma jistax ikun utilment ibbażat fuq argument li hija kienet holqot "bidla ta' liġi jew ta' fatt" suffiċjenti u rilevanti, li "haġġet" f'ċirkustanzi li jistgħu legalment jiġġustifikaw il-ftuħ mill-ġdid tal-kwistjoni. L-UASI b'mod partikolari jsostni li l-motivi l-ġidda ġew ipprezentati tard u li dawn għaldaqstant huma inammissibbli.
- 159 Qabel kollox hemm lok li jitfakkar li, skont l-Artikolu 134(2) tar-Regoli tal-Proċedura, fil-kuntest tal-kontenzjuż dwar id-drittijiet tal-proprjetà intelletwali, l-intervenjenti

għandhom l-istess drittijiet proċedurali bħall-partijiet prinċipali u jistgħu, b'mod partikolari, jifformulaw talbiet u motivi awtonomi fir-rigward ta' dawk tal-partijiet prinċipali. Skont l-Artikolu 134(3) ta' dan ir-Regolament, intervenjenti tista' fir-risposta tagħha, tifformula talbiet intiżi għall-annullament jew il-bdil tad-deċiżjoni kkontesta fuq kap li ma jkunx tqajjem fit-talba u tippreżenta argumenti li ma jkunux tqajmu fit-talba.

- 160 F'dan il-każ, l-intervenjenti ma pprezentatx il-motivi inkwistjoni fir-risposta tagħha, kif previst fl-Artikoli 134(3) tar-Regoli tal-Proċedura.
- 161 Skont l-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura, il-preżentazzjoni ta' motivi ġodda matul il-kawża hija pprojbita sakemm dawn il-motivi ma jkunux ibbażati fuq punti ta' fatt u ta' liġi li johorġu matul il-proċedura u l-evalwazzjoni tal-ammissibbiltà tal-motiv tibqa' rriżervata għas-sentenza li ttejjm il-kawża.
- 162 Għaldaqstant hemm lok li jiġi eżaminat jekk, f'dan il-każ, hemmx tali punt ta' liġi jew ta' fatt ġdid li jippermetti l-preżentazzjoni ta' motivi ġodda mill-intervenjenti matul il-kawża.
- 163 Għandu jiġi kkonstatat li, f'dan il-każ, xejn ma kien oġġettivament jimpedixxi lill-intervenjenti milli tippreżenta, fl-istadju tar-risposta tagħha, il-motivi li hija qajmet fir-risposta tagħha tas-17 ta' Diċembru 2009. L-intervenjenti naqset milli tippreżentahom minhabba l-fatt li hija kienet sostniet l-istess motivi fil-kuntest tar-rikors separat li hija kienet ipprezentat kontra d-deċiżjoni kkontestata fil-kawża li wasslet għad-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*.

- 164 Għaldaqstant, l-avukat tal-intervenjenti seta' jkun jaf li r-rikors li huwa kien ippreżenta kien inammissibbli.
- 165 F'dan ir-rigward, għandu jiġi rrilevat li l-intervenjenti tinvoka, l-ewwel nett, il-fatt li, fid-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, il-Qorti Ġenerali ppreżentat li parti li talbet li trade mark Komunitarja tiġi ddikjarata invalida abbażi ta' diversi motivi, u li t-talba tagħha giet milqugħa fuq motiv wiehed biss, ma għandhiex *locus standi* biex tippreżenta rikors quddiem il-Qorti Ġenerali. Madankollu għandu jiġi enfasizzat li r-raġunament tal-Qorti Ġenerali f'dan id-digriet kien ibbażat fuq ġurisprudenza stabbilita, jiġifieri d-digriet tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Mejju 2006 TeleTech Holdings vs UASI — Teletech International (TELETECH INTERNATIONAL) (T-194/05, Ġabra p. II-1367), u s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-22 ta' Marzu 2007, Sigla vs UASI — Elleni Holding (VIPS)(T-215/03, Ġabra p. II-711).
- 166 It-tieni nett, l-intervenjenti ssostni li, fil-punt 40 tad-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, il-Qorti Ġenerali kienet ikkonstatat li hija kellha l-possibbiltà tinvoka, fil-kuntest ta' dawn il-proċeduri, il-mezzi mqajjma fil-kuntest tal-kawża li tat lok għal dan id-digriet. F'dan ir-rigward għandu jiġi kkonstatat li, fil-punt 40 tad-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, il-Qorti Ġenerali llimitat ruħha tispjega l-kontenut tal-Artikolu 134 tar-Regoli tal-Proċedura sabiex twieġeb għall-argument imqajjem minn Hoo Hing, li abbażi tiegħu hija obbligata tippreżenta hija stess rikors kontra d-deċiżjoni kkontestata, għaliex ma jeżistux dispożizzjonijiet li jawtorizzaw parti li rebhet tippreżenta kontra appell quddiem il-Qorti Ġenerali barra mit-terminu li fih il-parti li tilfet għandha tippreżenta appell (ara d-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, punti 22, 39 u 40).
- 167 Huwa veru li, fil-mument li fih l-intervenjenti introduċiet ir-risposta tagħha, il-Qorti Ġenerali ma kinitx għadha ċaħdet bħala inammissibbli r-rikors separat ippreżentat mill-intervenjenti. Madankollu, anki jekk wiehed jippreżumi li l-intervenjenti kellha għarfien dwar is-sitwazzjoni legali biss wara n-notifika tad-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, dan il-fatt ma jistax jikkostitwixxi punt ta' fatt jew ta' liġi

ġdid. Fil-fatt, il-fatt li parti kellha għarfien ta' kwistjoni fattwali matul il-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali ma jfissirx li din il-kwistjoni tikkostitwixxi punt ta' fatt li ħareġ matul il-proċedura. Huwa wkoll neċessarju li l-parti ma kinitx f'pożizzjoni li jkollha għarfien ta' din il-kwistjoni precedentement (sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Lulju 2000, AICS vs Il-Parlament, T-139/99, Ġabra p. II-2849, punt 62). Iktar u iktar, il-fatt li parti kellha għarfien tas-sitwazzjoni legali biss matul il-proċedura ma jistax jikkostitwixxi punt ta' fatt jew ta' liġi ġdid fis-sens tal-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura.

- 168 F'dan il-każ, l-avukat tal-intervenjenti seta' jkun jaf, waqt ir-redar tar-risposta, li r-rikors separi li huwa kien ippreżentat kien inammissibbli, u huwa wkoll seta' jkun jaf id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 134 tar-Regoli tal-Proċedura.
- 169 Għaldaqstant ma hemmx punt ta' liġi jew ta' fatt ġdid, skont l-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura, li jista' jiġġustifika l-preżentata ta' motivi ġodda mill-intervenjenti.
- 170 Mill-preċedenti jirrizulta li hemm lok li jiġu miċhuda bħala inammissibbli l-motivi l-ġodda mqajjma mill-intervenjenti kif ukoll it-talbiet relatati tagħha.
- 171 Fir-rigward tal-proposta tal-intervenjenti li tqajem *ex officio* l-motivi relatati mar-raġunijiet ta' invalidità previsti, ripsettivament, fl-Artikolu 51(1)(a) u (b) tar-Regolament Nru 40/94, huwa biżżejjed li jiġi kkonstatat li l-possibbiltà għall-Qorti Ġenerali li tqajjem *ex officio* motivi hija limitata għal motivi ta' ordni pubbiku (sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Lulju 2004, Mannesmannröhren-Werke vs Il-Kummissjoni, T-44/00, Ġabra p. II-2223, punt 126). Il-motivi inkwistjoni f'dan il-każ jikkonċernaw il-mertu u ma jikkostitwixxux motivi ta' ordni pubbliku.

**Fuq l-ispejjeż**

- 172 Skont l-Artikolu 87(2) tar-Regoli tal-Proċedura, il-parti li titef għandha tbat i-ispejjeż, jekk dawn ikunu ġew mitluba. Skont l-Artikolu 87(3) ta' dawn l-istess regoli, il-Qorti Ġenerali tista' tiddeċiedi li taqsam l-ispejjeż jew tiddeċiedi li kull parti tbat i-ispejjeż tagħha jekk il-partijiet ikunu telliefa rispettivament fuq kap jew iktar tat-talbiet tagħhom.
- 173 F'dan il-każ, ir-rikorrenti tilfet fir-rigward tat-talbiet tagħha, u l-intervenjenti rebħet fir-rigward tal-ewwel kap tat-talbiet tagħha u tilfet fir-rigward tat-tieni u tat-tielet kapijiet tat-talbiet tagħha kif ukoll fir-rigward tat-talbiet tagħha relatati mar-raġunijiet ta' invalidità previsti, rispettivament, fl-Artikolu 51(1)(a) u (b) tar-Regolament Nru 40/94.
- 174 Għandu jiġi rrilevat li l-kapijiet tat-talbiet tal-intervenjenti li fir-rigward tagħhom hija tilfet huma ta' importanza sekondarja meta mqabbla mat-talba tar-rikorrenti intiża għall-annullament tad-deċiżjoni kkontestata u mal-ewwel kap tat-talbiet tal-intervenjenti intiż għaċ-ċaħda tar-rikors.
- 175 Barra minn hekk, għandha tiġi miċhuda t-talba tal-intervenjenti intiża sabiex l-UASI jiġi kkundannat ibati l-ispejjeż, għaliex dan tal-aħħar rebaħ.
- 176 Fid-dawl ta' dan li jippreċedi, il-Qorti Ġenerali tqis li tkun saret evalwazzjoni ġusta tal-fatti tal-kawża jekk jiġi deċiż li r-rikorrenti għandha tbat i-ispejjeż tagħha, dawk

sostnuti mill-UASI u nofs l-ispejjeż sostnuti mill-intervenjenti u li l-intervenjenti għandha tbat i nofs l-ispejjeż tagħha.

- 177 Fl-aħħar, fir-rigward tat-talba tal-intervenjenti li jiġu rriżervati l-ispejjeż relatati mal-kawża li tat lok għad-digriet Golden Elephant Brand, punt 22 *supra*, sad-deċiżjoni definittiva fuq il-proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità, meħuda fl-intier tagħhom, huwa biżżejjed li jiġi kkonstatat li d-deċiżjoni fuq l-ispejjeż relatati ma' din il-kawża diġà ttiehdet fl-imsemmi digriet u li din id-deċiżjoni saret definittiva, peress li ebda parti ma ppreżentat appell. Għaldaqstant hemm lok li din it-talba tal-intervenjenti tiġi miċhuda.

Għal dawn il-motivi,

#### IL-QORTI ĠENERALI (It-Tmien Awla)

taqta' u tiddeċiedi:

- 1) **Ir-rikors huwa miċhud.**
  
- 2) **It-talbiet ta' Hoo Hing Holdings Ltd intiżi għall-annullament parzjali u għall-bidla tad-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tas-7 ta' Mejju 2008 (Każ R 889/2007-1), dwar proċedimenti għal dikjarazzjoni ta' invalidità bejn Hoo Hing Holdings Ltd u Tresplain Investments Ltd, huma miċhuda.**

- 3) Tresplain Investments għandha tbat i-ispejjeż tagħha, dawk sostnuti mill-UASI kif ukoll nofs i-ispejjeż sostnuti minn Hoo Hing Holdings. Hoo Hing Holdings għandha tbat i-ispejjeż tagħha.**

Martins Ribeiro

Papasavvas

Dittrich

Mogħtija f'qorti bil-miftuħ fil-Lussemburg, fid-9 ta' Diċembru 2010.

Firem



## Werrej

Il-fatti .....	II - 5667
It-talbiet tal-partijiet .....	II - 5674
Id-dritt .....	II - 5677
1. Fuq it-talbiet tar-rikorrenti .....	II - 5677
Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikoli 73 u 74 tar-Regolament Nru 40/94 ..	II - 5678
Fuq l-ewwel parti tal-ewwel motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikolu 74 tar-Regolament Nru 40/94 .....	II - 5678
— L-argumenti tal-partijiet .....	II - 5678
— Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali .....	II - 5680
Fuq it-tieni parti tal-ewwel motiv, ibbażata fuq ksur tal-Artikoli 73 u 74(1), in fine, tar-Regolament Nru 40/94 .....	II - 5685
— L-argumenti tal-partijiet .....	II - 5685
— Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali .....	II - 5687
Fuq it-tieni motiv, ibbażat fuq ksur tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament Nru 40/94 ...	II - 5693
L-argumenti tal-partijiet .....	II - 5693
Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali .....	II - 5694
— Osservazzjonijiet preliminari .....	II - 5694
— Fuq il-goodwill .....	II - 5697

— Fuq il-prezentazzjoni għarrieqa .....	II - 5704
— Fuq id-dannu jew ir-riskju ta' dannu .....	II - 5710
2. Fuq it-tieni u t-tielet kapijiet tat-talbiet tal-intervenjenti .....	II - 5711
3. Fuq it-talbiet tal-intervenjenti li jirreferu għar-raġunijiet ta' invalidità previsti, rispettivament, fl-Artikolu 51(1)(a) u (b) tar-Regolament Nru 40/94 .....	II - 5712
Fuq l-ispejjeż .....	II - 5717